MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 04157 2249

M
1993
J27C37
1904
c. 1

MUSI

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

http://www.archive.org/details/chansonsdenfants00jaqu

Nº 15.

CHANSONS D'ENFANTS

TEXTE ET MUSIQUE DE

E. JAQUES-DALCROZE

OP. 42.

Copyright by W. Sandoz, 1904

PARIS
29, Rue d'Astorg

JOBIN & Cº
EDITIONS MUSICALES
Lausanne
(Suisse)

LONDRES
Wardourstreet, 160

E. JAQUES-DALCROZE

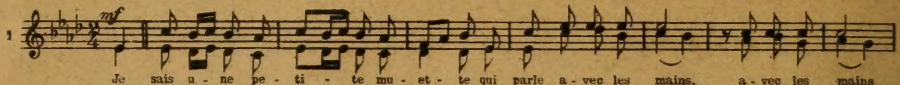
SIX CHANSONS DE GESTES Op. 58.

Etudes callisthéniques avec texte explicatif.

LA PETIT MUETTE.

Etude des mouvements de mains

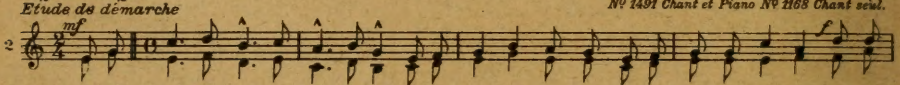
Nº 1490 Chant et Piano Nº 1169 Chant seul.



TIQUE-TOQUE.

Etude de démarche

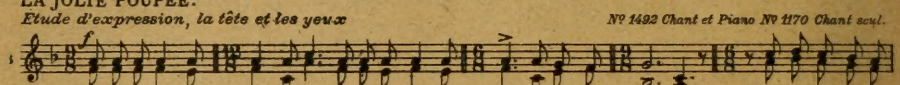
Nº 1491 Chant et Piano Nº 1168 Chant seul.



LA JOLIE POUPÉE.

Etude d'expression, la tête et les yeux

Nº 1492 Chant et Piano Nº 1170 Chant seul.



JOLIS BRAS BLANCS.

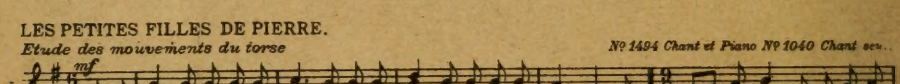
Etude des mouvements de bras

Nº 1493 Chant et Piano Nº 1171 Chant seul.

LES PETITES FILLES DE PIERRE.

Etude des mouvements du torse

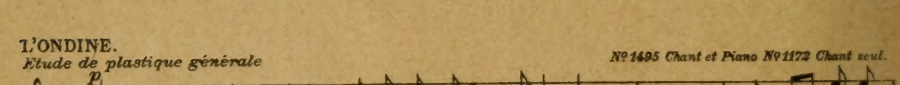
Nº 1494 Chant et Piano Nº 1040 Chant seu..



L'ONDINE.

Etude de plastique générale

Nº 1495 Chant et Piano Nº 1172 Chant seul.



Nº 16 Volume couplet Frs 5.— *Chaque Chant et Piano Frs 2.—* *Chaque Chant seul Fr 0,25*

Edition JOBIN & Cie, PARIS, 29, rue d'Astorg. (Même Maison à LAUSANNE.)

№ 15.

E. Jaques-Dalcroze

Chansons d'Enfants

avec texte explicatif

Op: 42

Partition Chant et Piano

Jobin et Cie
Editions Musicales

Paris
29, Rue d'Astorg

Lausanne
36, Avenue des Alpes

Londres
160, Wardourstreet

Copyright by W. Sandoz, 1904

Tous droits d'exécution publique de traduction de reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays y compris la Suisse la Norvège le Danemark

LIBRAIRIE
Vis à vis de la Poste
NEUCHATEL

N°15.

Chansons d'Enfants.

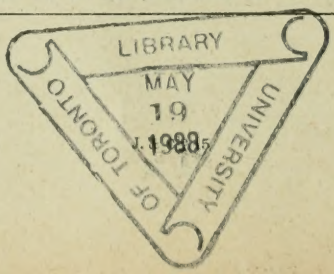
E. JAQUES DALCROZE

Op. 42.

		Pag.
I.	La toute petite maison	6
II.	Madam' la Neige	10
III.	La petite abeille	14
IV.	Le coucher de Bébé	20
V.	Les souris se sont vengées	25
VI.	La promenade en poussette	31
VII.	Le jeu du chemin de fer	36
VIII.	La Visite chez la Dame	42
IX.	L'omelette au chocolat	46
X.	Réponse de la petite fille bien sage	50
XI.	La Danse à la Corde	54
XII.	Rividididiti	58

Pour les parties séparées s'adresser aux éditeurs.

Toute copie à la main ou contrefaçon quelconque sera poursuivie d'après la loi sur la propriété littéraire et artistique.



M
1993
.J37C37
1904

Mise en scène

DES

CHANSONS D'ENFANTS

(GESTES ET MOUVEMENTS)

DE

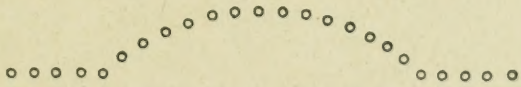
E. JAQUES-DALCROZE

Op. 42.

Observations générales.

Observations générales. — Les indications : « gauche, droite », sont prises de l'endroit où sont les spectateurs. — Les mesures des ritournelles de piano ne sont pas comprises dans la numérotation qui commence à la première mesure du chant. — Quand les enfants sont rangés en demi-cercle faisant face au public, il faut qu'à chaque extrémité du demi-cercle (fig. 1), 3 à 4 enfants soient rangés en ligne droite, pour ne pas cacher le demi-cercle aux spectateurs. Se garder d'imposer à tous les enfants la même attitude. Étudier chaque enfant particulièrement et choisir pour chacun d'eux l'attitude gracieuse qui lui est le plus naturelle.

Fig. 1.



Les enfants doivent être en vêtements légers, lâches et flottants, sans ceinture ni rien qui entrave le jeu libre des muscles et articulations. Ils seront chaussés de sandales légères. Les fillettes ont les bras nus.

A la fin de chaque chanson, les enfants se tournent du côté du public et font la révérence.

INTRODUCTION

Extrait d'un article de Jean D'UDINE (du Courrier Musical)

SUR

LA MUSIQUE INTÉGRALE

et les Rondes Enfantines de Jaques-Dalcroze.

... Une deuxième série de *Chansons d'enfants*, publiées l'année dernière, renferment encore des trésors de même sorte, l'*Omelette au chocolat*, par exemple, délicate et pimpante, ainsi qu'un menuet classique, *Rivididititi*, mélodie qui traîne la savate, comme le bambin en veine d'école buissonnière, et le *Jeu du chemin de fer*, étonnante cinématographie d'un mimétisme puéril.

Tous les bébés de mon entourage — il en est de même en tous pays — apprennent ces chansons avec une facilité surprenante, et tous éprouvent l'invincible besoin de gesticuler et de gambader en les chantant. Il y aurait un très curieux travail à faire sur la variété des mesures dans cette musique si originale et d'une simplicité rythmique cependant si grande, et sur la place qu'y occupe l'accent tonique. C'est une recherche trop technique pour que je l'entreprenne ici, mais qui dégagerait nettement le dynamisme propre et irrésistible de ces mélodies où, par une subtilité remarquable, l'accentuation d'un temps faible de la mesure et d'une syllabe faible de la poésie impriment fréquemment la gaucherie voulue du geste enfantin. Quant à la corrélation des mouvements chorégraphiques et des rythmes musicaux, la *mise en scène* des chansons de M. Jaques-Dalcroze la met pleinement en lumière et le résultat obtenu est des plus intéressants.

Le miroir de l'âme, c'est le mouvement corporel. Le mécanisme de l'entité humaine doit se manifester avec décence, avec grâce, avec goût dans le sens de l'harmonie physique, reflet de l'harmonie des sentiments intérieurs. Mais cette harmonie ne s'obtient qu'à la condition de demeurer absolument individuelle. Ainsi, pour chacun de ses petits interprètes, l'auteur cherche-t-il à découvrir, étant donnés le physique et les proportions de l'enfant, quels sont les gestes naturels à son individualité. Chacun peut développer dans le sens de la beauté harmonique et plastique certains mouvements *à lui*, que d'autres feraient

laids, s'ils les copiaient. Chaque homme a son *geste*. La nonchalance et la brusquerie peuvent devenir belles, quand on les accorde; ce principe est la condamnation du *ballet* dont je parlais tout à l'heure et des théories callisthéniques enseignées actuellement. Le même geste, en effet, noble et gracieux en principe, ne peut pas être recommandé à une foule, et l'unité plastique, le charme et l'ensemble sont beaucoup plus facilement obtenus, quand on réclame de chaque danseur ou de chaque mime, uniquement le *geste adéquat à sa personnalité*. C'est ainsi que Jaques-Dalcroze en use vis-à-vis de ses élèves, et, par le fait qu'il s'attache à idéaliser l'attitude et les mouvements *individuels*, il obtient des groupements absolument naturels. Les gestes sont du reste facilités par les vêtements que le compositeur a fait faire exprès pour ses interprètes, vêtements souples et flottants qui laissent libre le jeu des muscles, sans ceinture et sans corset. Ce qu'il cherche et ce qu'il obtient, en un mot, c'est l'unité dans la manifestation sincère des mouvements individuels.

L'on ne peut prévoir quel sera l'avenir des théories de M. Jaques-Dalcroze, mais à coup sûr, tenter la création d'un art entièrement nouveau, quand il serait si facile de se contenter des attitudes conventionnelles, est la marque d'un véritable artiste, et je crois sincèrement, d'autre part, qu'il peut y avoir dans les œuvres de M. Jaques-Dalcroze les éléments d'une renaissance pour cette musique intégrale que connut la divine Hellade, et que c'est un acheminement vers une manifestation des sentiments humains plus complète, s'il se peut, que la symphonie moderne.

En tout cas, ne devrions-nous envisager les *Rondes enfantines* qu'en elles-mêmes, indépendamment de toute conséquence possible, je les tiendrais encore pour des créations de la plus haute valeur, parce qu'elles versent, au milieu de l'art contemporain, maladif et sans joie, la gaieté franche et la saine ivresse d'un joli soleil printanier.

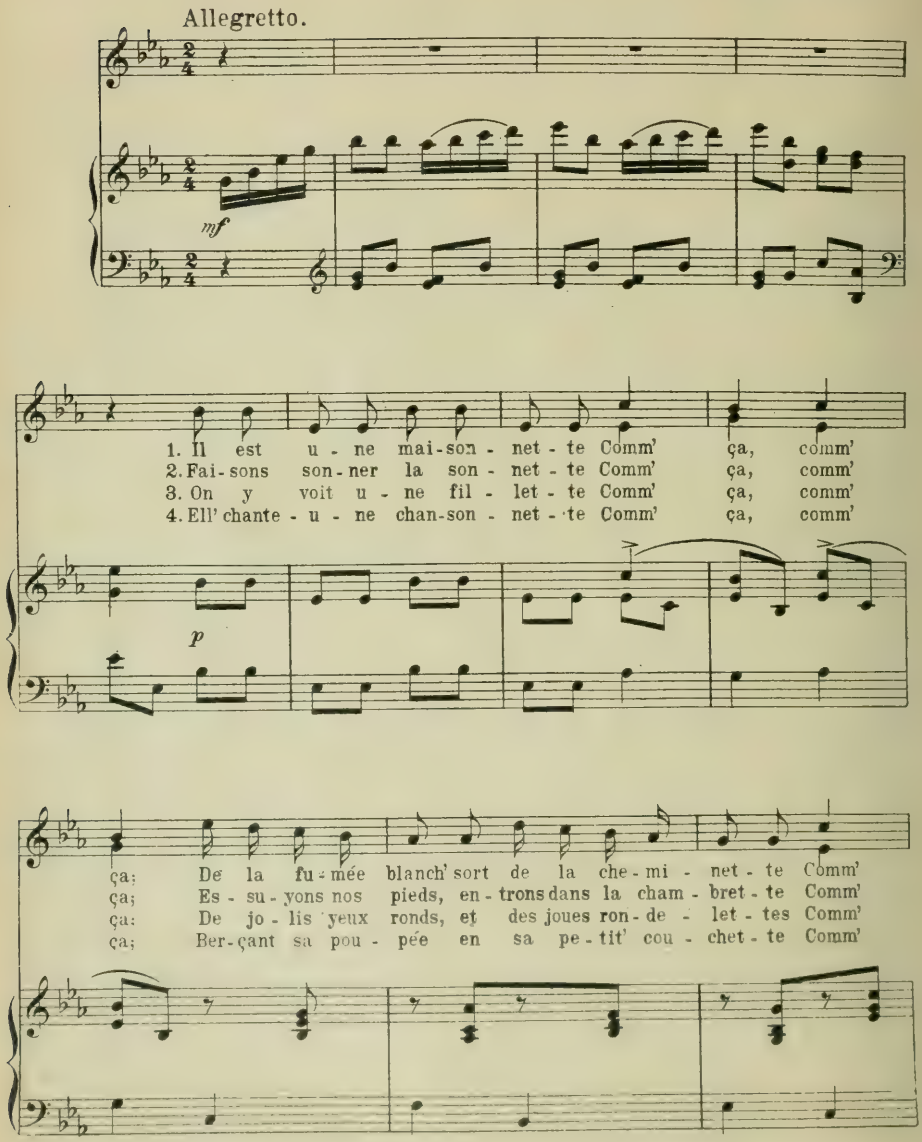
JEAN D'UDINE

(Ouest-Artiste, 4 Avril 1903).

à Simone Rossier.

I.
La toute petite maison.

Texte et musique de
E. Jaques-Dalcroze.

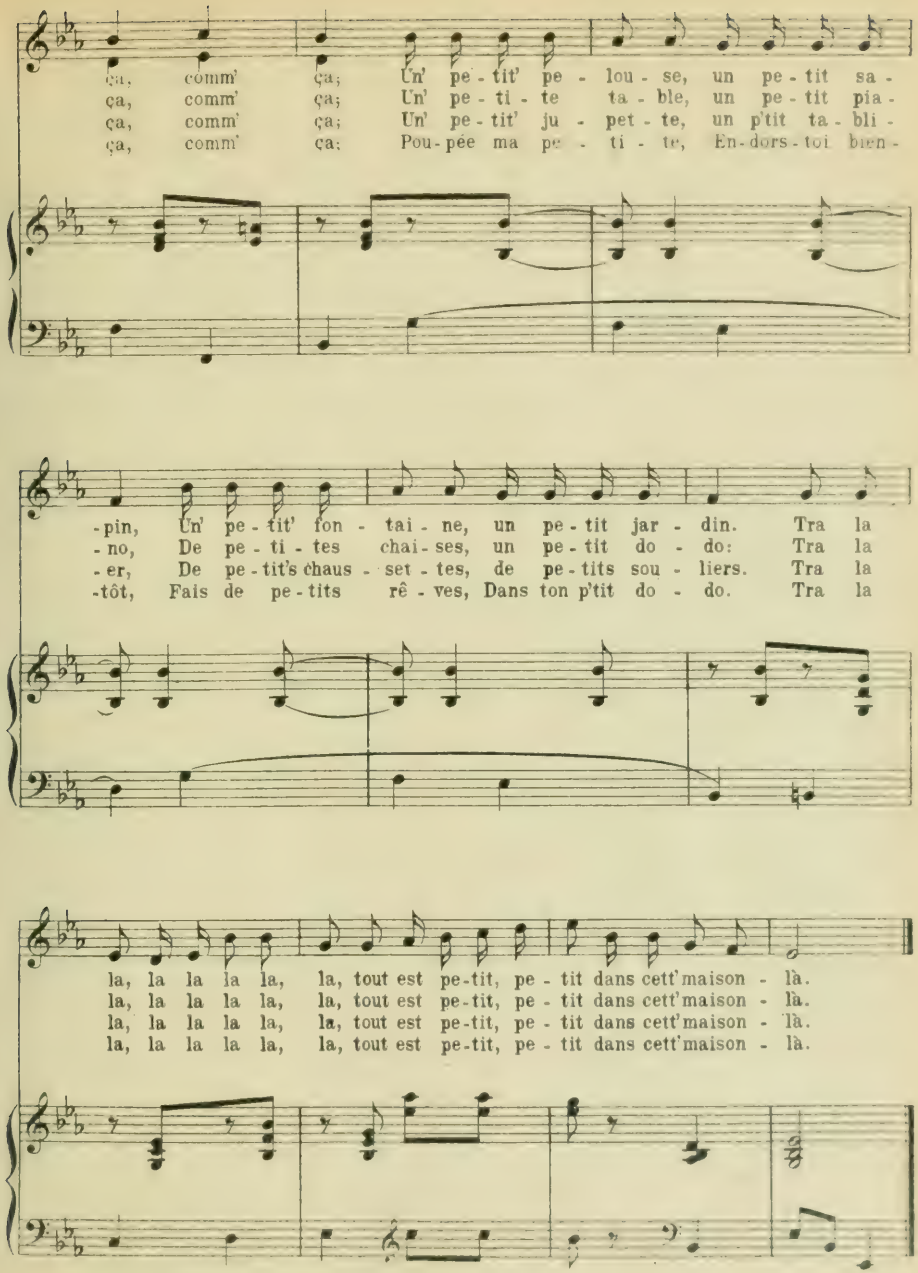


Jobin & Cie Editeurs, Paris, Londres, & Lausanne (Suisse)

(Copyright by Sandoz, Jobin & Cie 1904

J. & Cie 15.

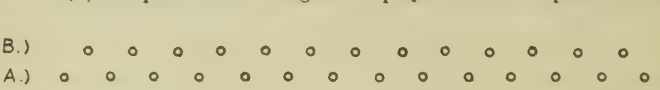
Tous droits de reproduction d'arrangements
& d'exécution réservés pour tous pays.


ça, comm' ça; Un' pe - tit' pe - lou - se, un pe - tit sa -
ça, comm' ça; Un' pe - ti - te ta - ble, un pe - tit pia -
ça, comm' ça; Un' pe - tit' ju - pet - te, un p'tit ta - bli -
ça, comm' ça; Pou - pée ma pe - ti - te, En - dors - toi bien -
-pin, Un' pe - tit' fon - tai - ne, un pe - tit jar - din. Tra la
-no, De pe - ti - tes chai - ses, un pe - tit do - do: Tra la
-er, De pe - tit's chaus - set - tes, de pe - tits sou - liers. Tra la
-tôt, Fais de pe - tits rê - ves, Dans ton p'tit do - do. Tra la
la, la la la la, la, tout est pe-tit, pe - tit dans cett'maison - là.
la, la la la la, la, tout est pe-tit, pe - tit dans cett'maison - là.
la, la la la la, la, tout est pe-tit, pe - tit dans cett'maison - là.
la, la la la la, la, tout est pe-tit, pe - tit dans cett'maison - là.

I. La toute petite maison.

Les enfants sont rangés sur deux lignes droites, les plus petits devant (A), les plus grands derrière (B), chaque enfant de la ligne B se plaçant entre deux petits de la ligne A.

Fig. 1.



Couplet 1.

Comm'ça (bis) : Les enfants se baissent le plus bas possible et rapprochent la main droite du plancher.

Au 2me *comme ça* (bis), ils dessinent avec les mains des spirales dans l'air.

« *Un' petit' pelouse* » : L'on étend la main vers la droite pour montrer l'endroit où est la pelouse.

« *Un petit sapin* », idem à gauche
« *Un' petit' fontaine* », idem à droite
« *Un petit jardin* », idem à gauche

} la tête suit le mouvement de la main.

« *Tra, la, la* » : Chaque enfant de la ligne A prend les 2 mains d'un enfant de la ligne B et tourne avec lui sur place.

« *Tout est petit, petit* » : L'on se baisse par saccades, en mesure.

« *Dans cette maison-là* » : Sur la syllabe « *là* », les enfants se redressent d'un seul mouvement, avec ensemble.

Couplet 2.

« 1er *comme ça* » (bis) : La main droite tire un cordon invisible.

« 2me *comme ça* » (bis) : L'on feint de s'essuyer les 2 pieds sur un paillasson, puis la main droite fait le geste d'ouvrir la porte.

« *Un' petite table* » : Geste à droite comme plus haut.

« *Un petit piano* » : Idem à gauche.

« *De petites chaises* » : Idem à droite.

« *Un petit dodo* » : Idem à gauche.

« *Tra-la-la* » : Comme au premier couplet.

Couplet 3.

« 1er *comme ça* » (bis) : On désigne gracieusement de la main sa voisine en la saluant.

« 2me *comme ça* » (bis) : Geste du doigt en rond (O).

« *Un' petit' jupette* » : Geste de relever gracieusement sa jupe.

« *Un p'tit tablier* » : Geste de relever les coins de son tablier.

« *De petit's chaussettes* » : Geste de tirer sa chaussette.

« *De petits souliers* » : L'on désigne son soulier du doigt.

« *Tra, la, la* » : Voir plus haut.

Couplet 4.

1er « *comm' ça* » (bis) : L'on incline la tête à droite puis à gauche, en rythmant ainsi la mesure.

« 2me *comm' ça* » (bis) : Geste de bercer une poupée dans ses bras.

« *Poupée, ma petite* » et les vers suivants : L'index levé, et les yeux attachés sur la poupée que l'on est sensé tenir dans ses bras.

« *Tra, la, la* » : Voir plus haut.

à Renée Maunoir.

II.

Madam' la neige.

Texte et musique de
E. Jaques-Dalcroze.

Moderato.

1. Ma - dam' la neig; ma-dam' la nei-ge, réveil-lez-vous! Ma-dam' la neig; Ma-
2. Ma - dam' la neig; ma-dam' la nei-ge, a-mu-sez-vous! Ma-dam' la neig; Ma-
3. Ma - dam' la neig; ma-dam' la nei-ge, rendormez-vous! Ma-dam' la neig; Ma-

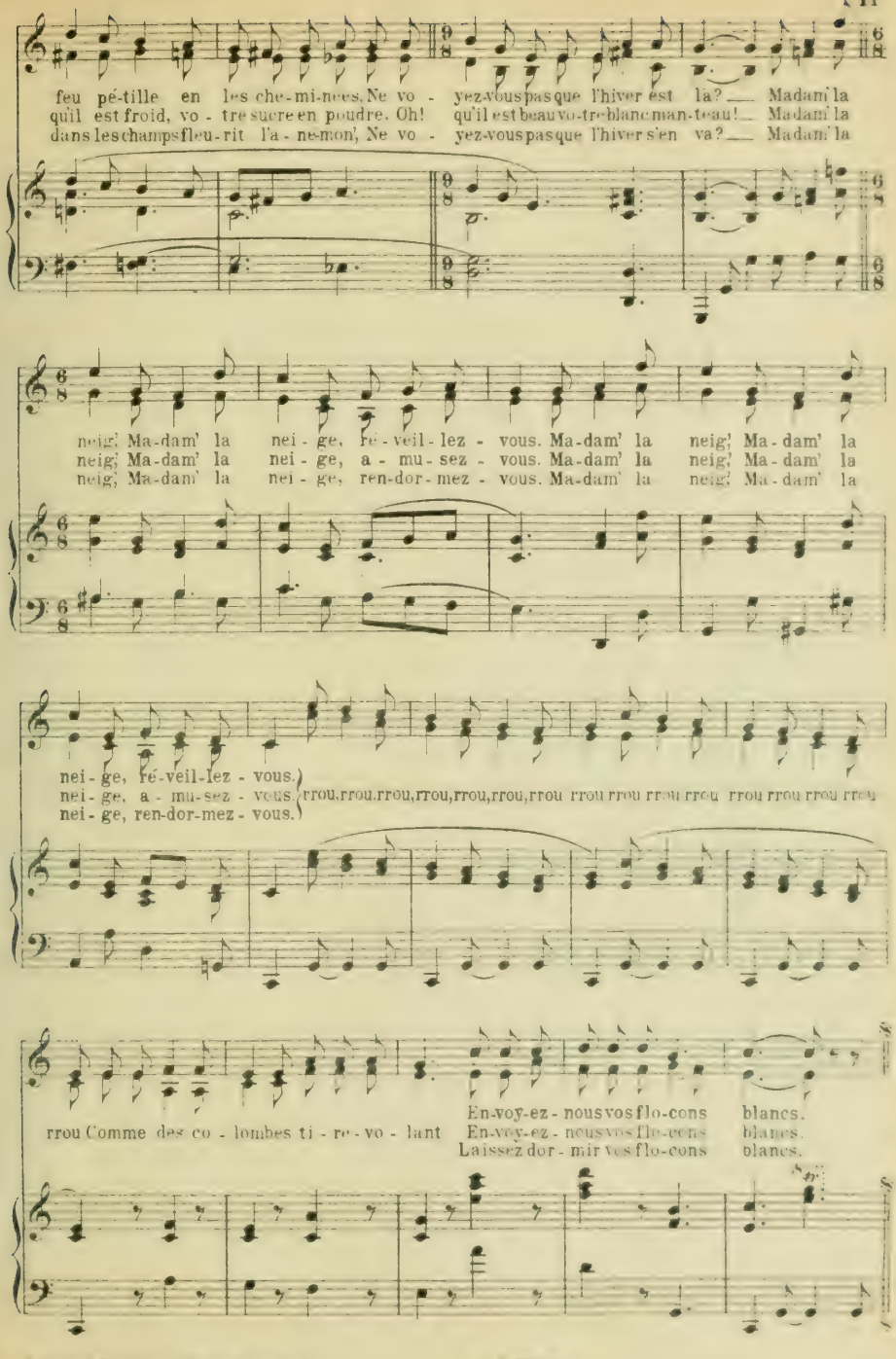
Fine.

-dam' la nei-ge, ré-veil-lez-vous! Les vi-tres re-gard'nt a - vec des yeux ronds!
-dam' la nei-ge, a - mu-sez-vous! Dé - vi-dez la lain' de vos pe-lo-tons;
-dam' la nei-ge, ren-dor-mez-vous! Voi - ci que du vert per - ce les prés blancs;

El - les at-tend'nt vos jo - lis flocons... Ne vo - yez-vous pas: les fleurs sont fa - nées, Le
Lais-sez vo - ler vos blancs han-ne-tons... Que de grains de blé l'hi - ver vous fait moudre, Oh!
Le Mai naissant fait les cœurs tremblants; Ne vo - yez-vous pas: le hê-tre bourgeonne Et

Jobin & Cie Editeurs, Paris, Londres & Lausanne (Suisse)
(Copyright by Sandoz, Jobin & Cie 1904.)

Tous droits de reproduction d'arrangements & d'exécution réservés pour tous pays.

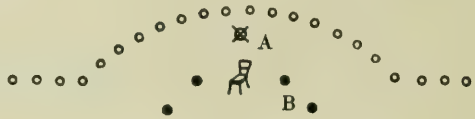

feu pé-tille en les che-mi-nées, Ne vo - yez-vous pas que l'hiver est là? — Madam' la
qu'il est froid, vo - tre sucre en poudre. Oh! qu'il est beau vo-tre blanc man-teau! — Madam' la
dans les champs fleu-rit l'a-ne-mon', Ne vo - yez-vous pas que l'hiver s'en va? — Madam' la
neig' Ma-dam' la nei - ge, ré - veil - lez - vous. Ma-dam' la neig' Ma-dam' la
neig' Ma-dam' la nei - ge, a - mu - sez - vous. Ma-dam' la neig' Ma-dam' la
neig' Ma-dam' la nei - ge, ren-dor - mez - vous. Ma-dam' la neig' Ma-dam' la
nei - ge, ré-veil-lez - vous.
nei - ge, a - mu-sez - vous
nei - ge, ren-dor-mez - vous.
rrou.rrou.rrou,rrou,rrou,rrou,rrou rrou rrou rrou rrou rrou rrou rrou rrou
rrou Comme des co - lombes ti - re - vo - lant
En-voy-ez - nous vos flo-cons blancs.
En-voy-ez - nous vos flo-cons blancs.
Laissez dor - mir vos flo-cons blancs.

II. Madame la Neige.

Accessoires : Une chaise. De petits morceaux de papier blanc découpé, pour imiter la neige. Des boules de papier blanc imitant la boule de neige. Un panier.

Les enfants sont rangés en demi-cercle. La petite fille représentant Mme la Neige (A) est au milieu de la scène, assise sur la chaise. 4 petites filles (B) l'entourent, deux d'un côté de la chaise, deux de l'autre.

Fig. 1.



Couplet 1.

Mme la N. dort sur sa chaise. Les 4 petites filles la secouent pour la réveiller. Les enfants du chœur chantent comme en confidence, la tête penchée, le torse incliné du côté de la chaise, chaque enfant tenant son voisin ou sa voisine par la taille.

« *Ne voyez-vous pas, les fleurs sont fanées* » : L'index tendu en avant (pour les enfants de gauche, l'index gauche ; pour ceux de droite, l'index droit).

Mesure 17 : Les enfants du chœur font un pas en avant. Mme la N. ouvre les yeux, se les frotte, puis s'étire.

Mesure 22 : La tête à droite, puis à gauche, penchée sur l'épaule, rythme la 1re et la 4me croche de chaque mesure.

Mesure 26 : Les 2 mains étendues en avant, la paume en dessous, et scandent à gauche et à droite la 1re et la 4me croche de la mesure.

Mesure 28 : Les enfants du chœur se rapprochent de la chaise, les bras levés au ciel, les doigts de chaque main s'agitant rapidement dans l'air.

Couplet 2.

Pendant la ritournelle, les 4 petites filles aident Mme la N. à monter debout sur sa chaise et lui remettent un panier rempli de petits morceaux de papier blanc.

Mesures 3 et 6 (amusez-vous) : Les enfants du chœur lèvent et baissent la tête, en rythmant chaque croche, les yeux plissés par un sourire.

Mesures 7 et 8 : Geste de dévider un écheveau.

Mesures 9 et 10 : Les yeux suivent dans l'air le vol du hanneton.

Mesure 11 : Les 2 bras se lèvent et retombent à moitié les deux mains frappen l'une contre l'autre sur le mot *grain*, puis restent jointes.

Mesure 13 : Les 2 mains s'élevant parallèlement à la tête et s'agitant en mesure.

Mesure 15 : Les 2 mains se joignent de nouveau sur le mot *beau*.

Mesures suivantes : Comme au commencement du 2me couplet.

Mesure 22 et suivantes : Les enfants se lancent des boules de neige. Mme la N. lance à droite et à gauche les flocons de neige. Les 4 petites filles de même.

Couplet 3.

Pendant la ritournelle, Mme la N. descend de sa chaise et se rasseoit. Les 4 petites filles la bercent.

Mesure 3 : Deux gestes de haut en bas (sur les temps 1 et 2), les paumes des 2 mains vers la terre (geste d'apaisement).

Mesure 6 : Idem.

Mesures 7 et 8 : L'index indique à terre des fleurettes imaginaires.

Mesures 9 et 10 : Les 2 mains sur le cœur.

Mesures 11, 12, 13 et 14 : L'index vers la droite.

Mesures 15 et 16 : Les 2 bras tendus s'écartant du corps, les 2 mains ouvertes (paumes en dedans) parallèles au corps.

Mesure 17 : Comme au commencement du 3me couplet.

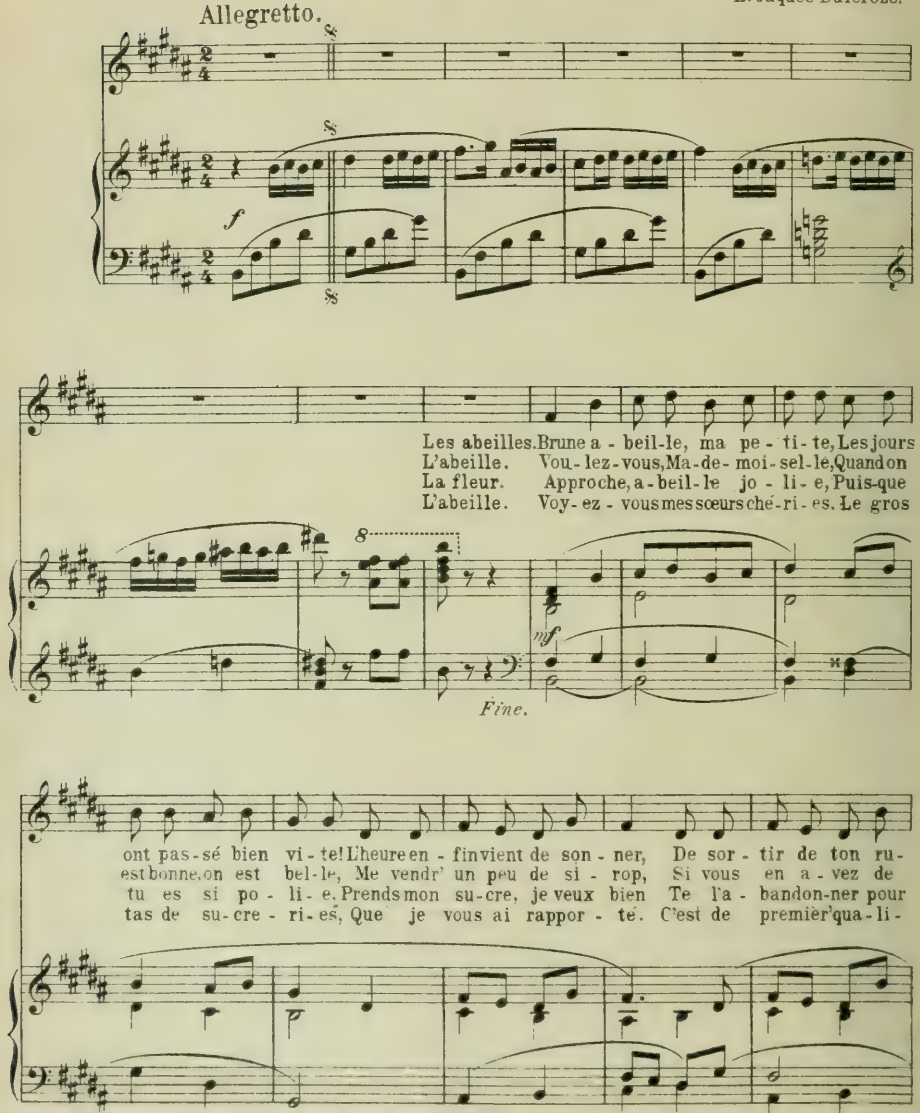
Mesures 22 et suivantes : L'on ralentit le mouvement de la chanson que l'on termine par un *diminuendo*. Madame la N. s'est rendormie. Les 4 petites filles ont mis l'index sur leurs lèvres. Les enfants du chœur se rapprochent de la chaise.

Mesures 28, 29 et 30 : Tous les enfants s'endorment, tête penchée, sur l'épaule du voisin.

à Netty Spanjaard.

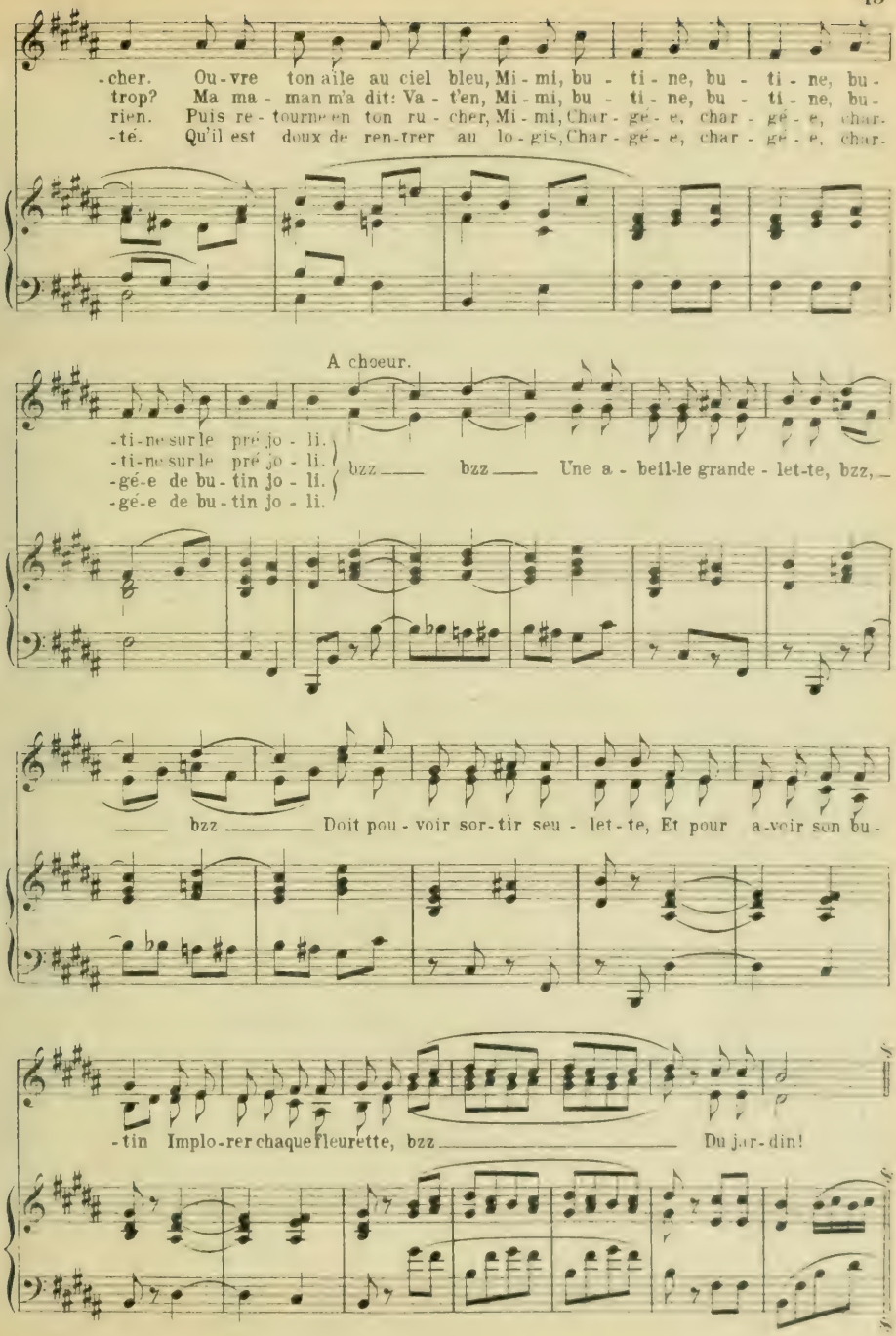
III.
La petite abeille.

Texte et musique de
E. Jaques Dalcroze.



Jobin & Cie Editeurs, Paris, Londres & Lausanne (Suisse)
(Copyright by Sandoz, Jobin & Cie 1904.)

Tous droits de reproduction d'arrangements & d'exécution réservés pour tous pays.


-cher. Ou-vre ton aile au ciel bleu, Mi-mi, bu-ti-ne, bu-ti-ne, bu-
trop? Ma ma-man m'a dit: Va-t'en, Mi-mi, bu-ti-ne, bu-ti-ne, bu-
rien. Puis re-tourne en ton ru-cher, Mi-mi, Char-gé-e, char-gé-e, char-
-té. Qu'il est doux de ren-trer au lo-gis, Char-gé-e, char-gé-e, char-
A choeur.
-ti-ne sur le pré jo-li.
-ti-ne sur le pré jo-li.
-gé-e de bu-tin jo-li.
-gé-e de bu-tin jo-li.
bzz bzz Une a-beil-le grande-let-te, bzz,
bzz Doit pou-voir sor-tir seu-let-te, Et pour a-voir son bu-
-tin Implo-rer chaque fleurette, bzz Du jar-din!

III. La petite abeille.

Accessoires : Des fleurs, 2 paniers, des ailes, un chapeau de paille.
Les enfants sont partagés en 2 groupes formant un V renversé et ouvert à l'angle.

Fig. 1.

A droite, les abeilles (A)
A gauche, les fleurs (B)

(S'il y a beaucoup d'enfants, chaque groupe sera rangé sur deux lignes.)

La petite abeille C est au fond de la scène à droite, ayant à sa gauche et à sa droite, 2 petites filles habillées en femmes de chambre D qui, pendant la ritournelle, lui mettent un chapeau et lui passent un panier au bras.

Fig. 2.

Couplet 1.

Les abeilles le chantent, tournées du côté de la petite abeille.

Mesure 9 : Les abeilles courbent les bras et mettant leurs pouces sous les deux aisselles, lèvent et abaissent les coudes comme pour voler.

Mesure 11 : Aux mots *butine* (bis), l'on agite l'index de la main droite en le dirigeant du côté de la petite abeille, et l'on termine le geste (mesures 14 et 15) en étendant la main.

Mesure 16 : Sur les *bzz*, le même geste que à la mesure 9.

Mesures 18, 19 et 20 : Rythmer chaque temps *[une abeille grandelette]* par un geste des 2 mains, paumes vers la terre, s'élevant en mesure pour indiquer la croissance.

Mesures 20 et 21 : Voir mesure 9.

Mesures 22 et 23 : Les poings sur les hanches.

Mesures 26 et 27 : Les 2 mains jointes en avant.

Mesures 28, 29, 30 : Voir mesure 16.

Mesures 31, 32 : Geste des 2 mains à droite et à gauche, bras tendus, paumes en l'air.

Pendant ce premier couplet, les 2 femmes de chambre donnent la dernière main à la toilette de la petite abeille, et chantent le refrain (mesure 16) avec le chœur.

Les *fleurs* (F) se tiennent par la taille, ou sont un genou en terre, appuyées les unes contre les autres, regardant les abeilles.

Couplet 2.

Pendant la ritournelle (peut-être même à partir de la mesure 16 du 1er couplet, s'il y a beaucoup d'enfants), la petite abeille passe devant le groupe A, en embrassant chaque abeille, puis longe le bord de la scène, se dirigeant du côté des fleurs. Les abeilles lui font des signes avec leurs mouchoirs. La petite abeille s'arrête au milieu de la scène.

Fig. 3.

Mesure 1 : La petite abeille est à genoux, ayant posé son panier à terre. Elle joint les mains qu'elle tend du côté du groupe F.

Mesure 9 : Elle tourne la tête du côté du groupe A.

(A partir de la mesure *16*, les fleurs chantent avec les abeilles, et font les mêmes gestes. — Voir 1er couplet.)

(Pendant tout le 2me couplet, les abeilles suivent des yeux la petite abeille et, se tenant par la taille, échangent leurs impressions.)

Pendant ce temps les abeilles se prennent la main, deux par deux, et tournent en mesure.

Fig. 7.

Couplet 3. — Voir page 61.

Couplet 4.

Pendant la ritournelle, les fleurs et les abeilles reprennent leur première position (voir 1er couplet). — La petite abeille embrasse la soliste-fleur (d'autres fleurs aussi, si elle en a le temps), puis, ayant mis le paquet dans son panier, retourne vers le groupe A, suivie par la soliste-fleur qui ne la quitte qu'au milieu de la scène et lui fait ensuite des signes de mouchoir. Elle retourne ensuite au groupe F.

Fig. 8.

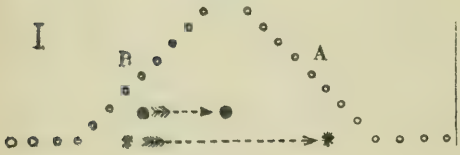


Fig. 9.

Mesure 1: L'abeille étend ses 2 bras chargés du panier pour le montrer au groupe A.
Mesure 6 : Elle sort le paquet et le soupèse.
Mesures 7, 8 : Elle le donne à une des abeilles.
Mesures 9, 10, 11 : Elle joint les 2 mains.
Mesure 12 : Mouvement d'épaules (voir couplet 3me).

Mesure 16 (A) (et suivantes) : Les 2 femmes de chambre s'approchent de la petite abeille et l'embrassent : Les 2 groupes A et F, se donnant la main, se rejoignent pour former un grand cercle fermé tournant de droite à gauche, autour de la petite abeille et des femmes de chambre.

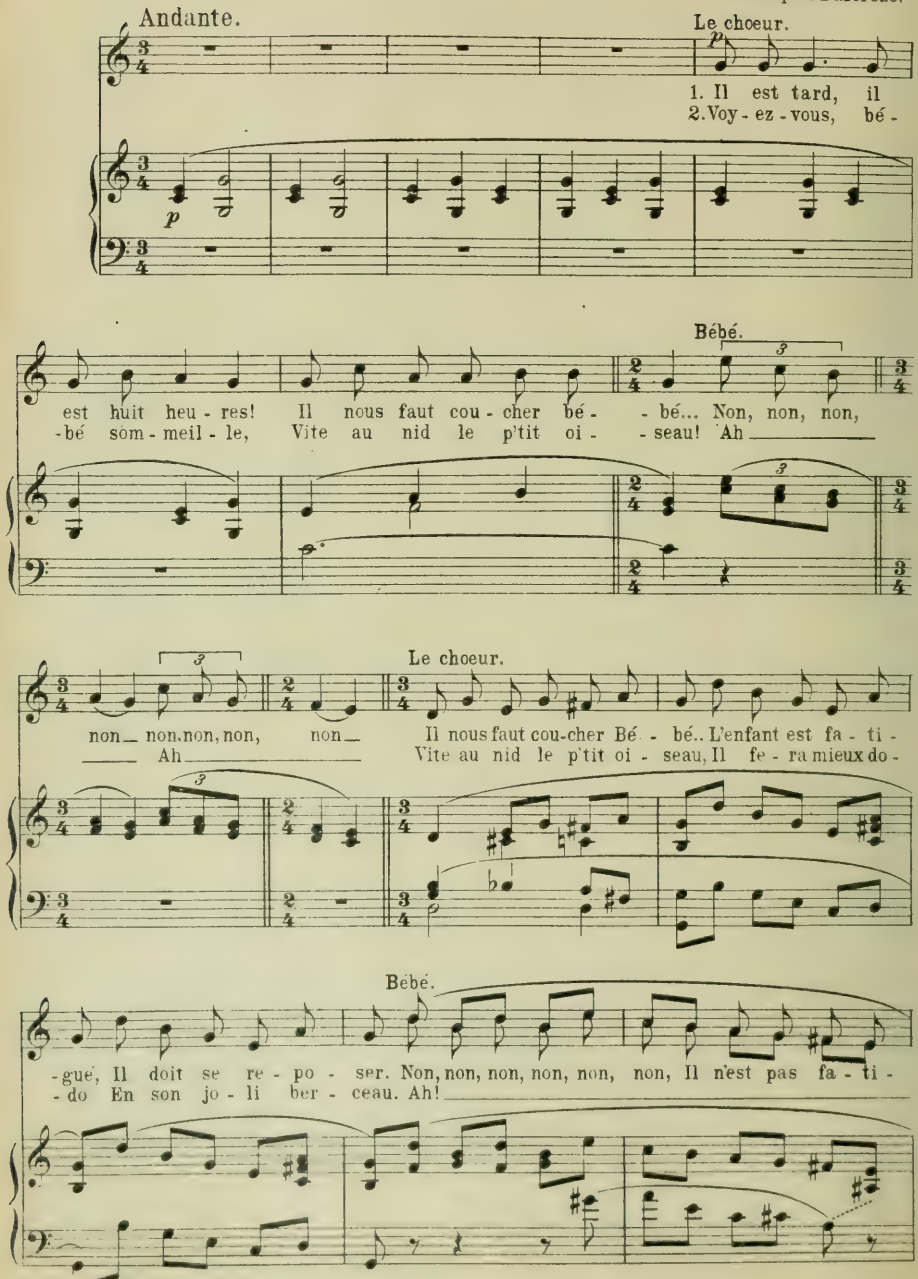
Fig. 10.

à Kiki Cartier.

IV.

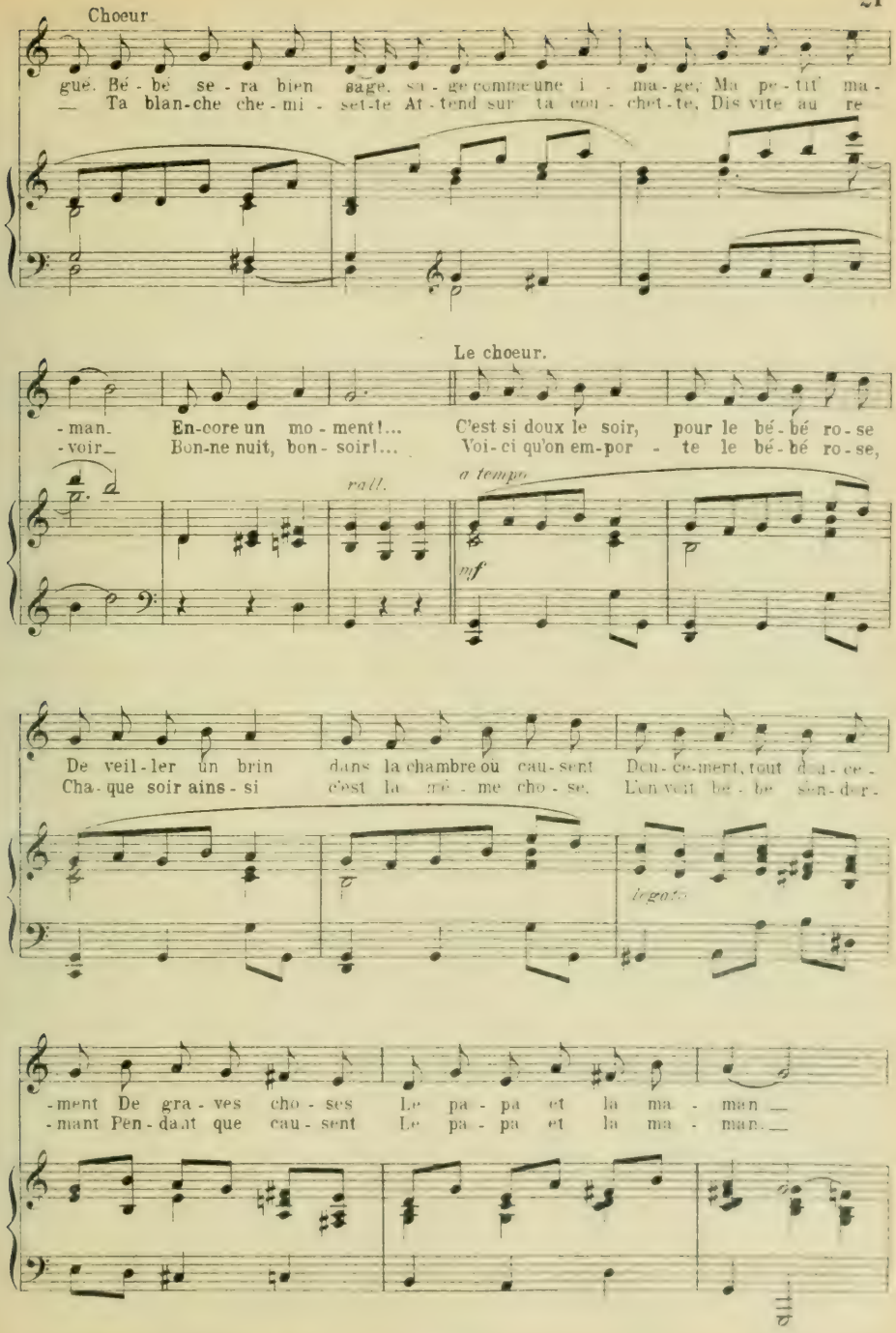
Le coucher de Bébé.

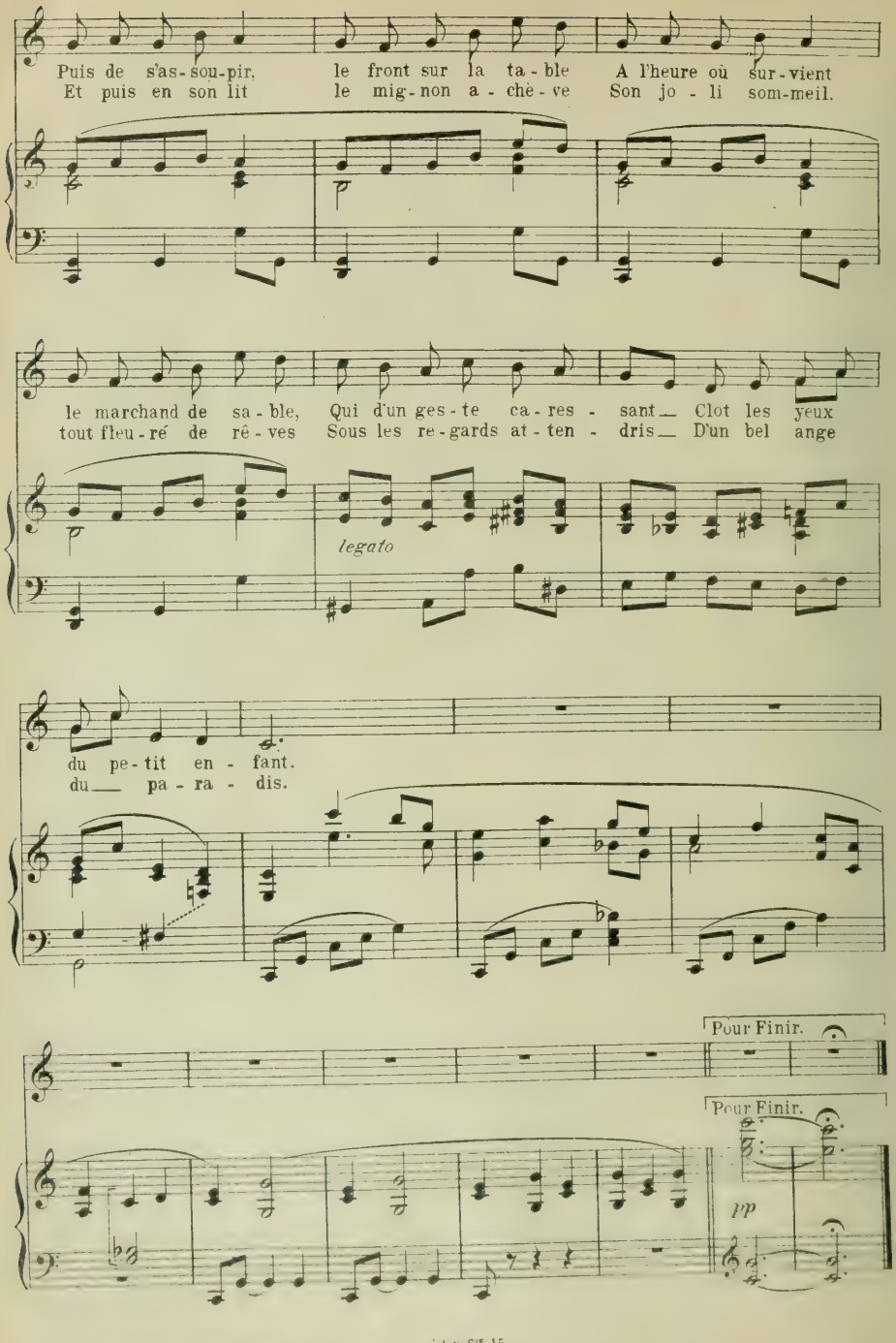
Texte et musique de
E. Jaques-Dalcroze.



Jobin & Cie Editeurs, Paris, Londres, Lausanne (Suisse)
(Copyright by Sandoz, Jobin & Cie 1904.)

Tous droits de reproduction d'arrangements
et d'exécution réservés pour tous pays.


Choeur
gue. Bé - bé se - ra bien sage, sa - ge comme une i - ma - ge; Ma pe - tit ma -
— Ta blan - che che - mi - set - te At - tend sur ta cou - chet - te, Dis vite au re
Le choeur.
- man. En - core un mo - ment!... C'est si doux le soir, pour le bé - bé ro - se
- voir — Bon - ne nuit, bon - soir!... Voi - ci qu'on em - por - te le bé - bé ro - se,
rall.
a tempo
mf
De veil - ler un brin dans la chambre où cau - sent Dou - ce - ment, tout dan - ce -
Cha - que soir ains - si c'est la mê - me cho - se. L'on voit bé - bé sen - dor -
legato
- ment De gra - ves cho - ses Le pa - pa et la ma - man —
- mant Pen - dant que cau - sent Le pa - pa et la ma - man. —


Puis de s'as-sou-pir. le front sur la ta-ble A l'heure où sur-vient
Et puis en son lit le mig-non a-chè-ve Son jo-li som-meil.
le marchand de sa-ble, Qui d'un ges-te ca-res-sant Clot les yeux
tout fleu-ré de rê-ves Sous les re-gards at-ten-dris D'un bel ange
legato
du pe-tit en-fant.
du pa-ra-dis.
Pour Finir.
Pour Finir.
pp

IV. Le coucher de Bébé.

Accessoires : Une petite table supportant une lampe, 2 fauteuils, un journal, un lorgnon, un cigare, un ouvrage de tapisserie, un tabouret (petit banc), une bouteille de bière et un verre, une chemise de nuit, un livre.

La petite table au milieu de la scène. — Le papa (P) sur le fauteuil à gauche de la table, la maman (M) sur celui de droite ; à ses pieds le tabouret sur lequel Bébé (B) est assis, la tête sur les genoux de maman. Papa, le lorgnon sur le nez, lit son journal, maman fait de la tapisserie. Le chœur des enfants est en demi-cercle, encadrant les solistes.

Fig. 1.

Couplet 1.

Mesures 1, 2 : P, M, et les enfants du chœur font le geste de regarder leur montre.

Mesure 3 : Geste de l'index du côté de Bébé.

Mesures 4, 5, 6 : Bébé agite la tête de droite à gauche, en signe de dénégation.

Mesure 7 : P, M, et le chœur remuent la tête de haut en bas.

Mesures 8, 9 : Chacun se penche vers Bébé.

Mesures 10, 11 : Nouveaux gestes de dénégation de Bébé.

Mesures 12 et suivantes : Bébé joint les mains et implore M.

Mesure 18 : Les enfants du chœur se prennent par la taille. Pendant qu'ils chantent, P hausse les épaules et se replonge dans son journal. De temps en temps il se tourne vers maman pour lui montrer un passage du journal. Maman travaille.

Couplet 2.

Mesures 1, 2 : Les enfants du chœur se montrent Bébé du doigt.

Mesure 3 : Les 2 mains, paume contre paume, soutenant la tête penchée sur l'épaule, les yeux fermés.

Une *bonne d'enfants* (C), en tablier blanc, en bonnet, entre dans le demi-cercle et s'arrête à droite de maman (M).

Fig. 2.

Mesures 4, 5, 6 : Bébé chante « Ah » en bâillant et en se frottant les yeux.

Mesure 7 : Geste de l'index.

Mesure 8 : Geste de bercer un enfant dans ses bras.

Mesure 9 : La bonne prend Bébé dans ses bras.

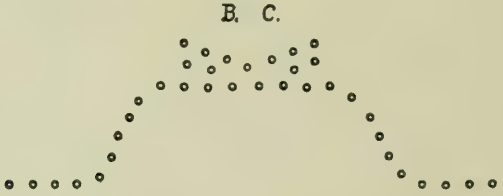
Mesures 10, 11 : Bébé bâille en s'étirant.

Mesures 12 et suivantes : La bonne fait embrasser Bébé par P et M.

Mesures 16, 17 : Les mots « bonne nuit », « bonsoir », sont chantés par Bébé qui lance ensuite un baiser du bout des doigts. La bonne l'emporte.

Mesures 18 et suivantes : La bonne a déposé Bébé en dehors du demi-cercle et quelques enfants se rapprochent pour le cacher au public, la bonne lui passe alors très rapidement une longue chemise de nuit.

Fig. 3.



Maman verse un verre de bière à papa qui le boit, puis s'essuie la moustache et la barbe et allume un cigare. Maman pose son ouvrage et ouvre un livre.

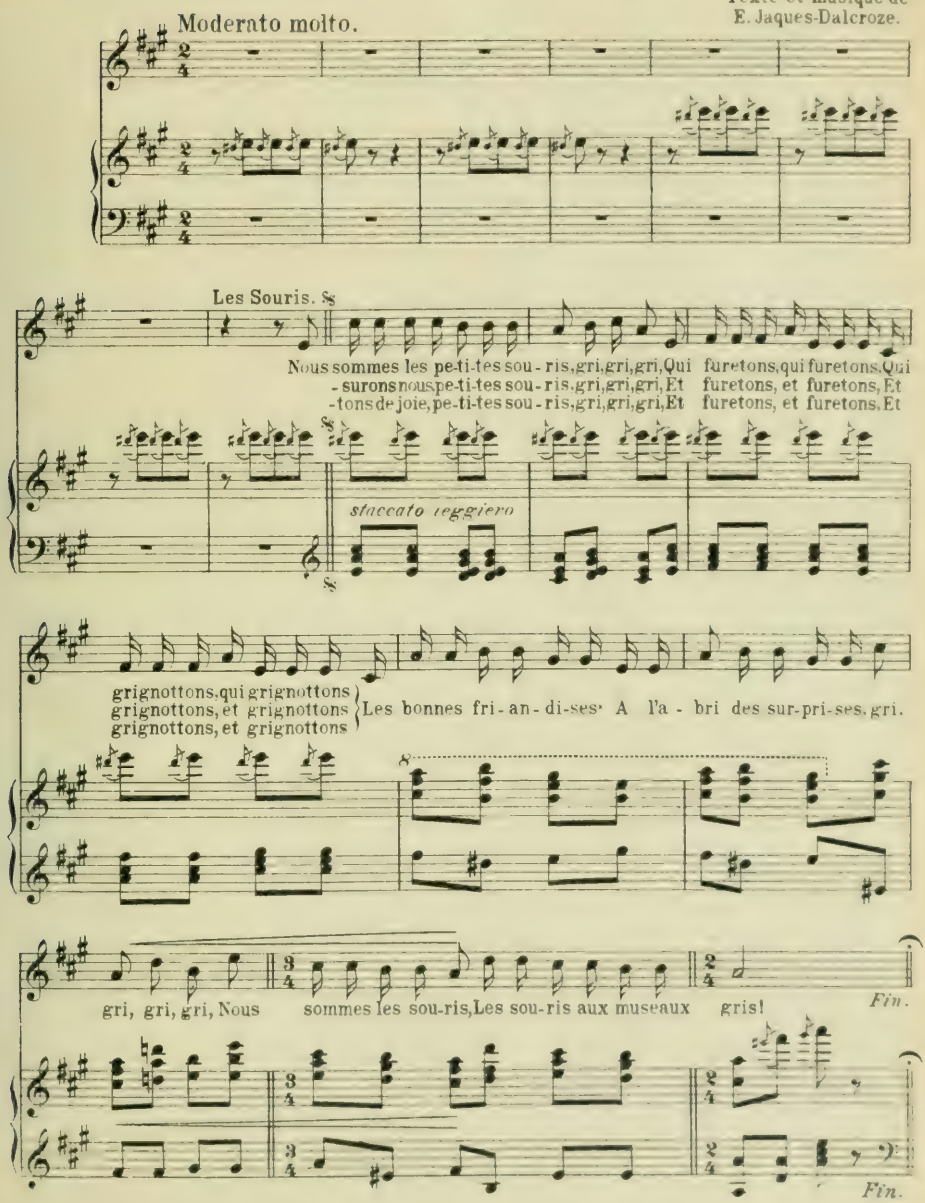
Mesure 26: Bébé, rompant le cercle, arrive en courant sur la scène. Il va se jeter au cou de sa maman ; papa l'attrape par sa chemise, l'attire à lui et lui donne une petite claque où vous savez bien, puis il l'asseoit sur ses genoux. Maman se penche vers lui et tous s'embrassent.

à René Durant.

V.

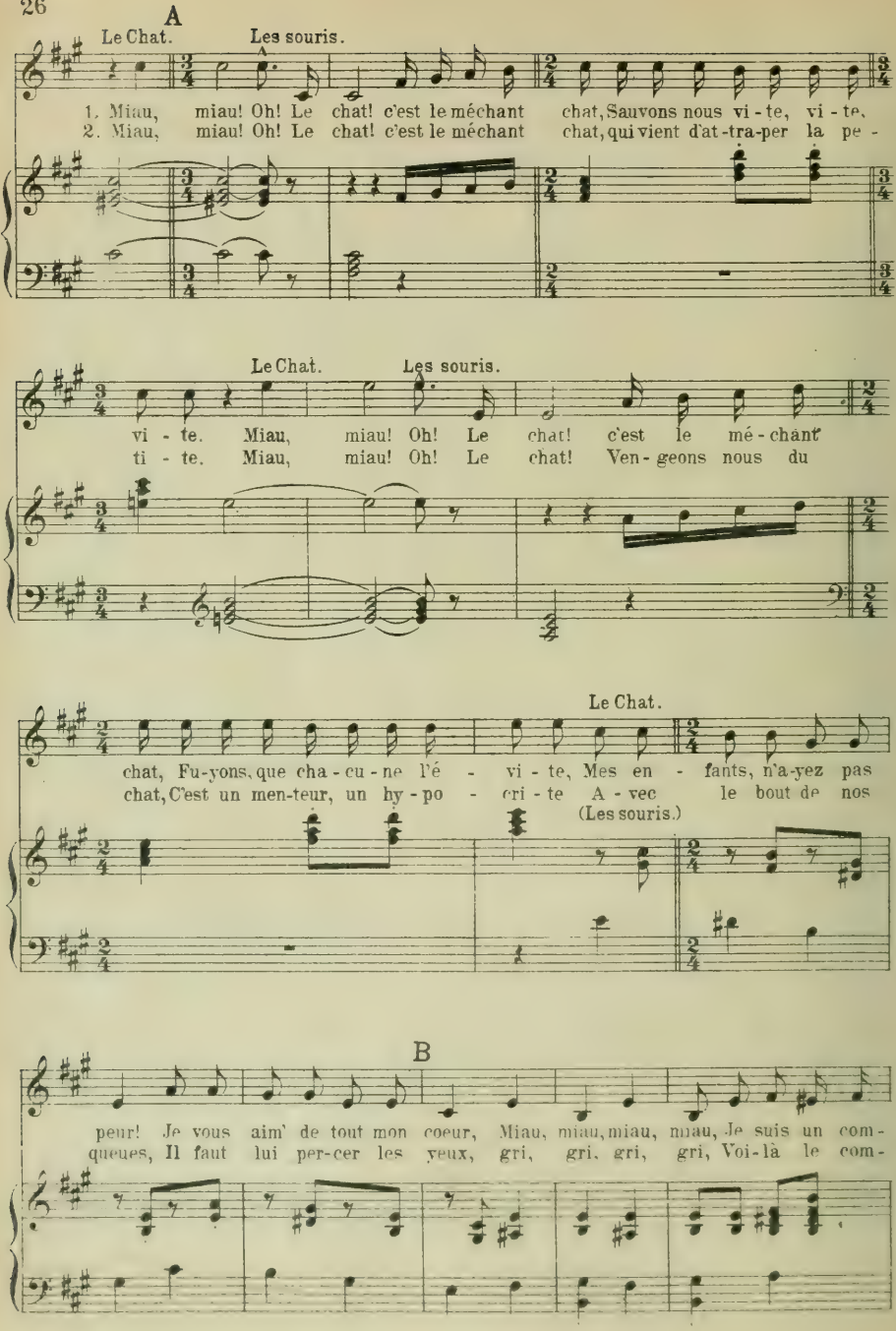
Les souris se sont vengées.

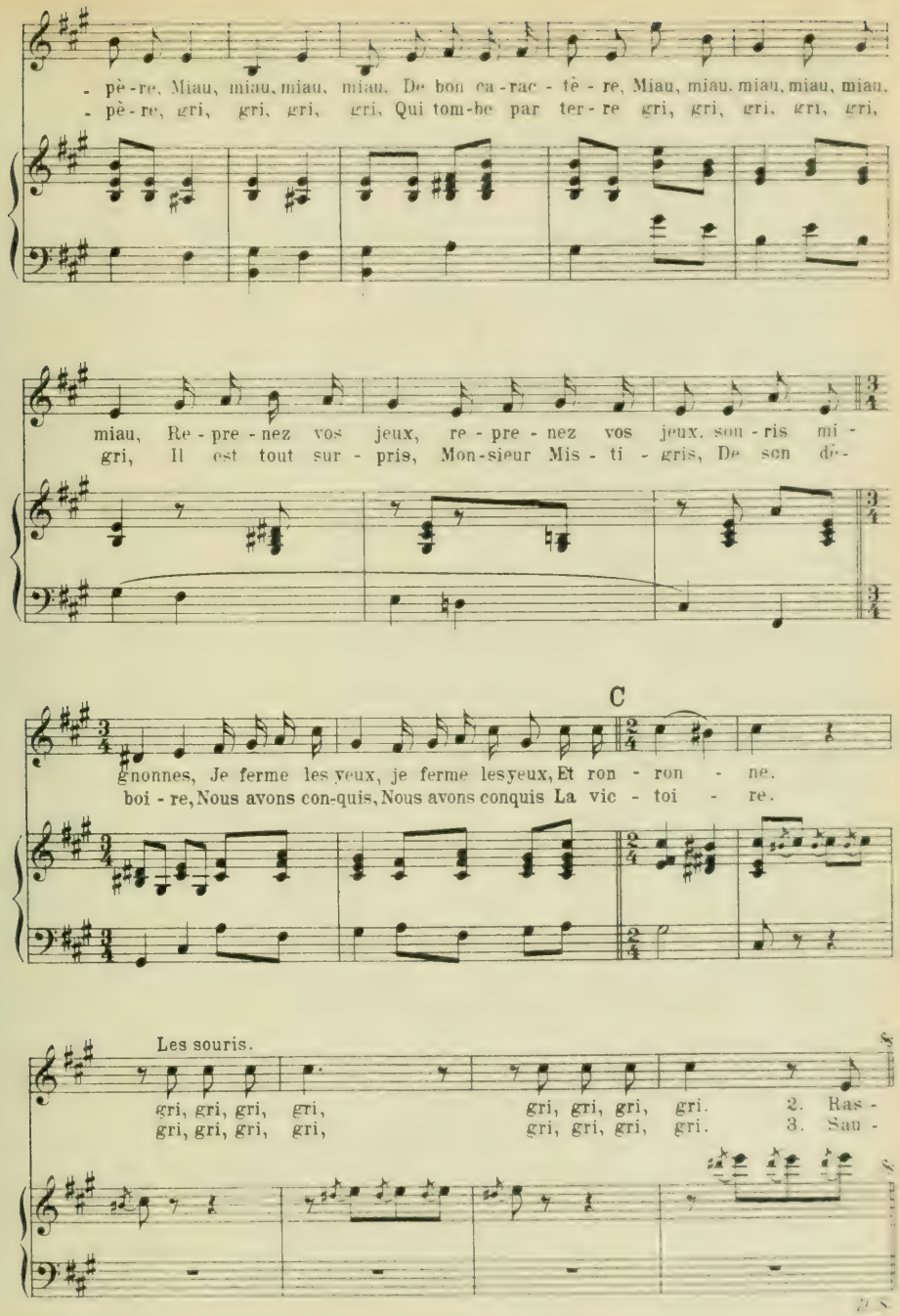
Texte et musique de
E. Jaques-Dalcroze.



Jobin & Cie Editeurs, Paris, Londres & Lausanne (Suisse)
Copyright by Sandoz, Jobin & Cie 1904.

Tous droits de reproduction, de traduction et d'exécution réservés pour tous pays.


A
Le Chat.
Les souris.
1. Miau, miau! Oh! Le chat! c'est le méchant chat, Sauvons nous vi - te, vi - te,
2. Miau, miau! Oh! Le chat! c'est le méchant chat, qui vient d'at-tra-per la pe -
Le Chat.
Les souris.
vi - te. Miau, miau! Oh! Le chat! c'est le mé - chant
ti - te. Miau, miau! Oh! Le chat! Ven - geons nous du
Le Chat.
chat, Fu-yons, que cha - cu - ne l'é - vi - te, Mes en - fants, n'a-yez pas
chat, C'est un men-teur, un hy-po - cri - te A - vec le bout de nos
(Les souris.)
B
peur! Je vous aim' de tout mon coeur, Miau, miau, miau, miau, Je suis un com-
queues, Il faut lui per-cer les yeux, gri, gri, gri, gri, Voi-là le com-


- pè - re, Miau, miau, miau, miau, De bon ca - rac - tè - re, Miau, miau, miau, miau, miau,
- pè - re, gri, gri, gri, gri, Qui tom - be par ter - re gri, gri, gri, gri, gri,
miau, Re - pre - nez vos jeux, re - pre - nez vos jeux, sou - ris mi -
gri, Il est tout sur - pris, Mon - sieur Mis - ti - gris, De son dé -
C
gnonnes, Je ferme les yeux, je ferme les yeux, Et ron - ron - ne.
boi - re, Nous avons con - quis, Nous avons conquis La vic - toi - re.
Les souris.
gri, gri, gri, gri, gri, gri, gri, gri. 2. Ras -
gri, gri, gri, gri, gri, gri, gri, gri. 3. Sau -

V. Les souris se sont vengées.

Les enfants sont placés en file, les uns derrière les autres. Ils entrent par la gauche en faisant de tout petits pas, les 2 mains devant la bouche, comme pour y porter de la nourriture, et les lèvres s'agitant pour grignoter. Ils descendent à gauche perpendiculairement au public, longent la rampe de gauche à droite (fig. 1), puis remontent jusqu'au fond, tournent à gauche, redescendent vers la rampe et s'arrêtent, formant ainsi un demi-cercle (fig. 2). La dernière souris de droite (●) est celle qui sera attrapée au 2me couplet.

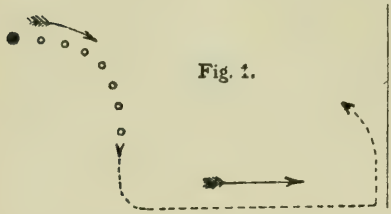


Fig. 1.

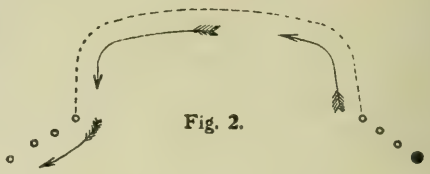
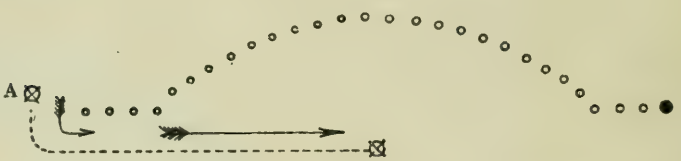


Fig. 2.

Dès que les enfants sont placés, le *chat* A, représenté par un petit garçon, entre à 4 pattes par la gauche, 1er plan, et s'arrête au milieu de la scène.

Fig. 3.



Mesure 1 (lettre A) : Le chat chante *miaou* très fort, à genoux par terre, s'appuyant sur les 2 mains qui reposent sur le sol.

Mesure 2 (après A) : Sur les mots « *oh, le chat* », les enfants lèvent les bras en l'air, chaque enfant se tournant vers son voisin d'un air consterné.

Mesure 3 : Les 2 mains en l'air imitent un mouvement rapide de marche.

Mesure 5 : Idem que mesure 1.

Mesure 6 : Idem que mesure 2.

Mesure 7 : Idem que mesure 3.

Mesure 8 : Le chat chante en se tournant tantôt à gauche, tantôt à droite, du côté des souris.

Mesures 10, 11 : Il place sa main sur son cœur en se tortillant.

Mesure 1 (B) : Il chante les 2 bras croisés sur la poitrine, avec des mouvements penchés et hypocrites de la tête.

Mesure 9 (après B) : Geste bienveillant de la main.

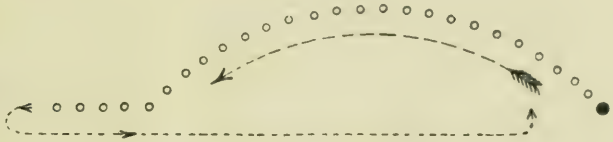
Mesure 12 (après B) : Il ferme les yeux.

Mesure 1 (C) : Un petit trille sur le si ♮.

Mesure 3, puis 5 (après C) : Les souris rythment les « gri, gri » de petits mouvements des doigts, les avant-bras relevés, les mains pendantes.

Mesure 6 (après C) : Les souris recommencent à évoluer de gauche à droite, autour de la scène dont elles font complètement le tour pour se retrouver à la lettre A à leur première place. Pendant cette marche, le chat s'est rapproché de la droite.

Fig. 4.



Couplet 2.

Au moment où la dernière souris (●) (une toute petite) passe devant lui, le chat l'attrape en criant *miaou*.

Fig. 5.

Mesure 2 (après A) : Sur *oh*, les bras en l'air, puis les mains retombant en claquant l'une dans l'autre.

Mesures 3, 4 : Le chat laisse s'échapper la souris.

Mesure 5 : Il la rattrape.

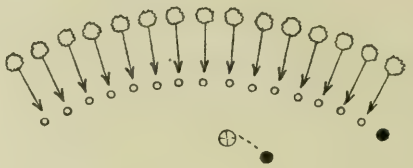
Mesure 6 : Les souris dressent les poings vers le ciel et les agitent violemment.

Mesure 7 : Elles désignent le chat de l'index tendu.

Mesure 8 : Elles se rapprochent à tout petits pas du chat, resserrant le demi-cercle (fig. 6).

Mesure 10 : La main droite fait le geste de prendre la queue qui est censée traîner à terre, puis la projette en avant, l'index tendu rythmant les noires. Le chat est au milieu du demi-cercle.

Fig. 6.



Lettre B : Les souris se précipitent sur le chat qui tombe à terre et que le public ne voit plus.

Mesures 7 et 8 (après B) : Les souris reprennent leur première place.

Mesure 9 (après B) : Elles désignent le chat en riant, et en se regardant d'un air triomphant. Le chat, assis par terre, se frotte désespérément les yeux, en criant *miaou*. La petite souris s'échappe et rentre dans le rang toute joyeuse.

Mesures 13, 14 : Les souris lèvent les bras en geste de triomphe.

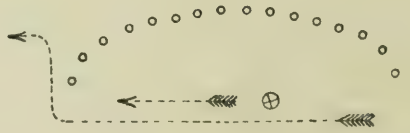
Lettre C : Les 2 bras au ciel, s'agitent.

Mesure 3 (après C) : Les souris font les cornes au chat.

Mesure 5 (après C) : Idem.

Mesure 6 et reprise du refrain : Sortie à pas pressés, comme au commencement de la chanson, défilant devant la scène de droite à gauche et sortant à gauche. Quand elles sont toutes sorties, le chat sort à son tour à 4 pattes, lentement, en pleurant et en miaulant.

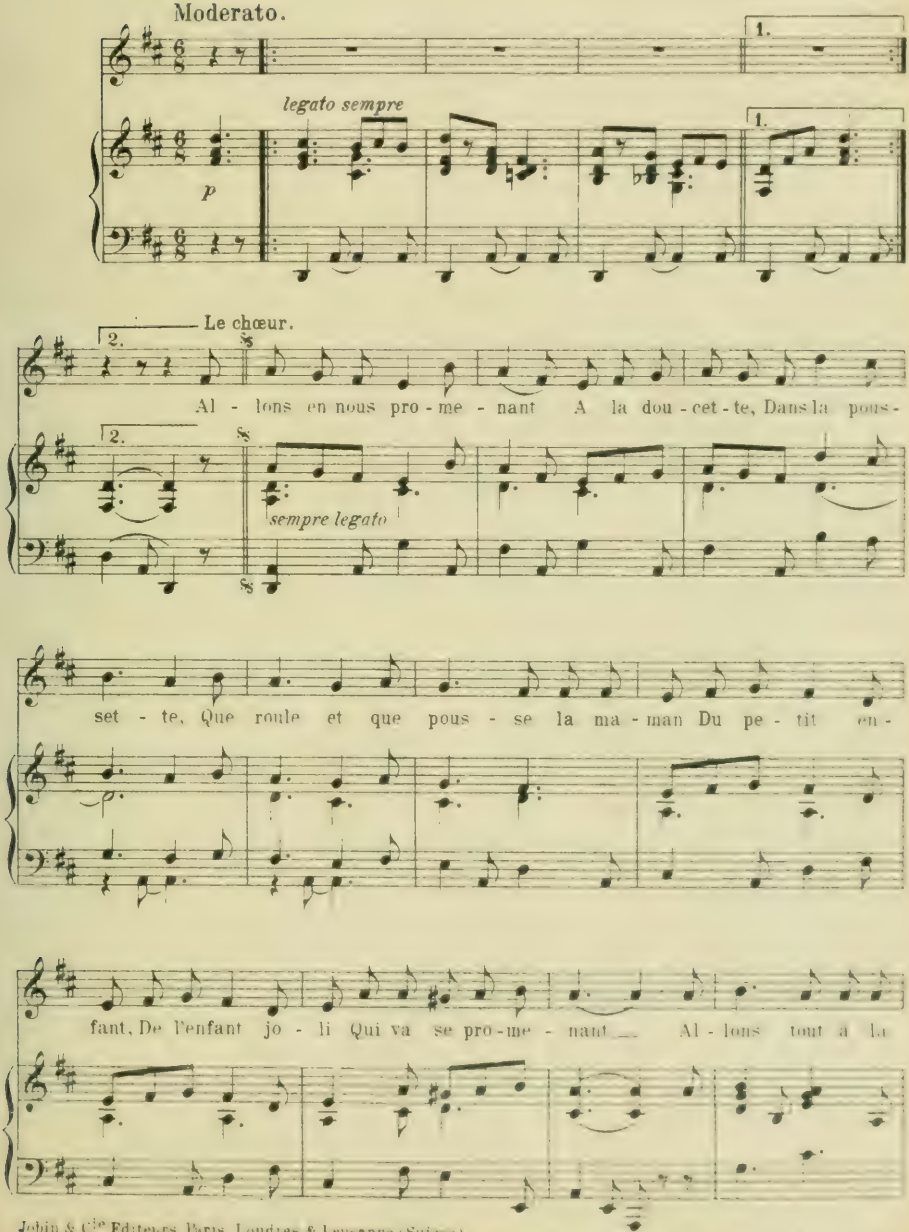
Fig. 7.



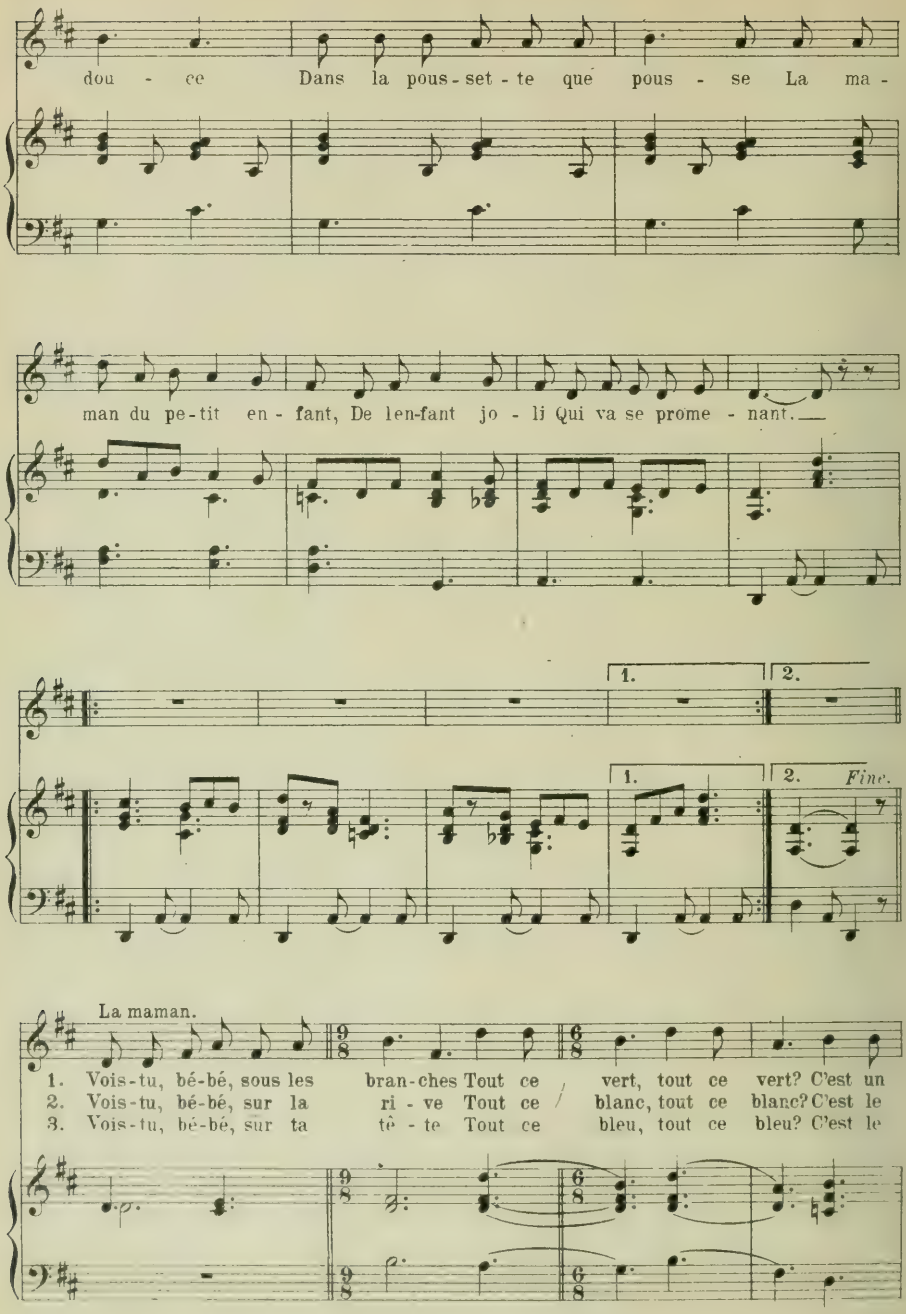
VI.

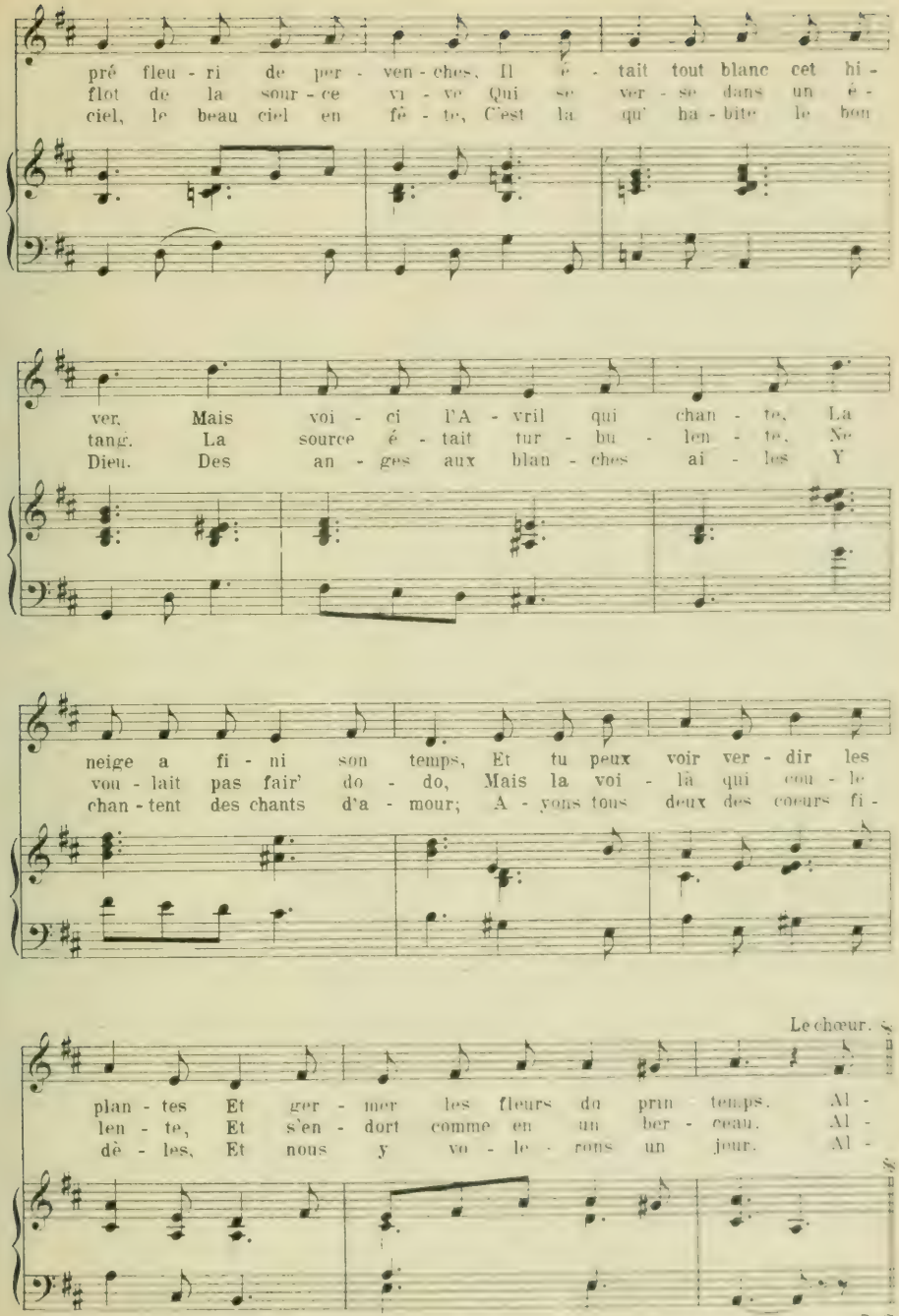
La promenade en poussette.

Texte et musique de
E. Jaques Dalcroze.



Jobin & Cie Editeurs, Paris, Londres & Lausanne (Suisse)
(Copyright by Sandoz, Jobin & Cie 1904.)


dou - ce Dans la pous-set-te que pous - se La ma -
man du pe-tit en - fant, De len-fant jo - li Qui va se prome - nant.
1.
2.
1.
2.
Fine.
La maman.
1. Vois-tu, bé-bé, sous les bran-ches Tout ce vert, tout ce vert? C'est un
2. Vois-tu, bé-bé, sur la ri - ve Tout ce blanc, tout ce blanc? C'est le
3. Vois-tu, bé-bé, sur ta tê - te Tout ce bleu, tout ce bleu? C'est le


pré fleu - ri de per - ven - ches, Il é - tait tout blanc cet hi -
flot de la sour - ce vi - ve Qui se ver - se dans un é -
ciel, le beau ciel en fê - te, C'est là qu' ha - bite le bon
ver. Mais voi - ci l'A - vril qui chan - te, La
tang. La source é - tait tur - bu - len - te, Ne
Dieu. Des an - ges aux blan - ches ai - les Y
neige a fi - ni son temps, Et tu peux voir ver - dir les
vou - lait pas fair' do - do, Mais la voi - là qui cou - le
chan - tent des chants d'a - mour; A - yons tous deux des cœurs fi -
Le chœur.
plan - tes Et ger - mer les fleurs du prin - temps. Al -
len - te, Et s'en - dort comme en un ber - ceau. Al -
dè - les, Et nous y vo - le - rons un jour. Al -
D. S.

VI. La promenade en poussette.

Accessoire : Une poussette (petite voiture d'enfant) avec capote. Dans la poussette, une poupée, une ombrelle, des châles, un oreiller, etc.

Les petites filles sont rangées en demi-cercle; bras dessus, bras dessous, le bras autour de la taille de la voisine; ou encore la main d'une fillette plus grande sur l'épaule d'une petite.

Mesure 1 : Les enfants du chœur chantent en se balançant.

Mesures 3 et suivantes : Entrée de la maman (M) poussant la voiture, une ombrelle à la main. Elle passe lentement sur le bord de la scène, de gauche à droite, remonte en longeant le demi-cercle, fait une courbe, arrive au milieu de la scène au fond, puis redescend en ligne droite, pour s'arrêter face aux spectateurs, la maman à droite de la poussette.

Fig. 1.

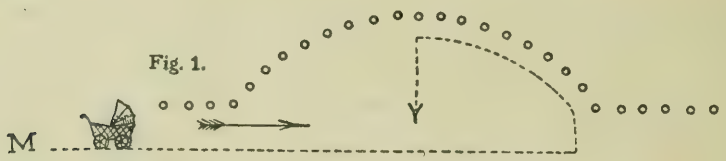


Fig. 2.

Couplet 1.

La maman abaisse la capote de la poussette et chante en s'adressant au bébé, lui montrant du doigt le paysage qu'elle décrit. A la reprise du chœur, elle remonte la capote et reprend sa promenade de droite à gauche, puis remonte, longeant le demi-cercle et redescend en scène (même itinéraire qu'à l'entrée) (voir fig. 1).

Couplet 2.

Même jeu qu'au premier La maman, tout en chantant, caresse le bébé, qu'elle assied dans la poussette, l'enveloppe de sa couverture, lui prend la main, etc., etc. A la reprise du chœur, même jeu qu'au 1er couplet.

Couplet 3.

La maman sort le bébé de sa poussette et le tient sur son bras gauche (elle a posé l'ombrelle). De la main droite elle lui montre le ciel. A la fin du couplet, elle embrasse l'enfant, le remet dans la voiture; le *borde* soigneusement, puis longeant la scène à droite, remonte suivant le demi-cercle et sort par la gauche. — Le chœur fait les mêmes balancés qu'au 1er couplet.

Fig. 3.

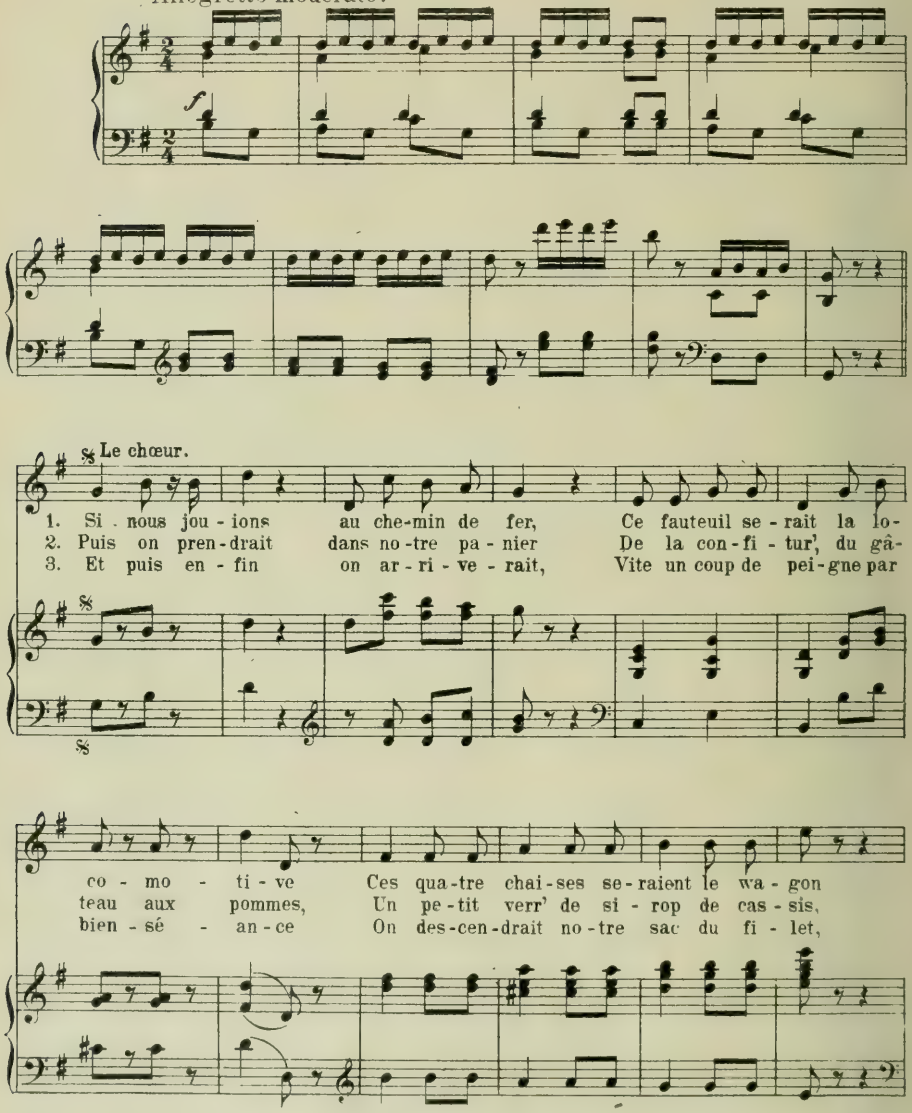
à Nénette Lagrange.

VII.

Le jeu du Chemin de fer.[1]

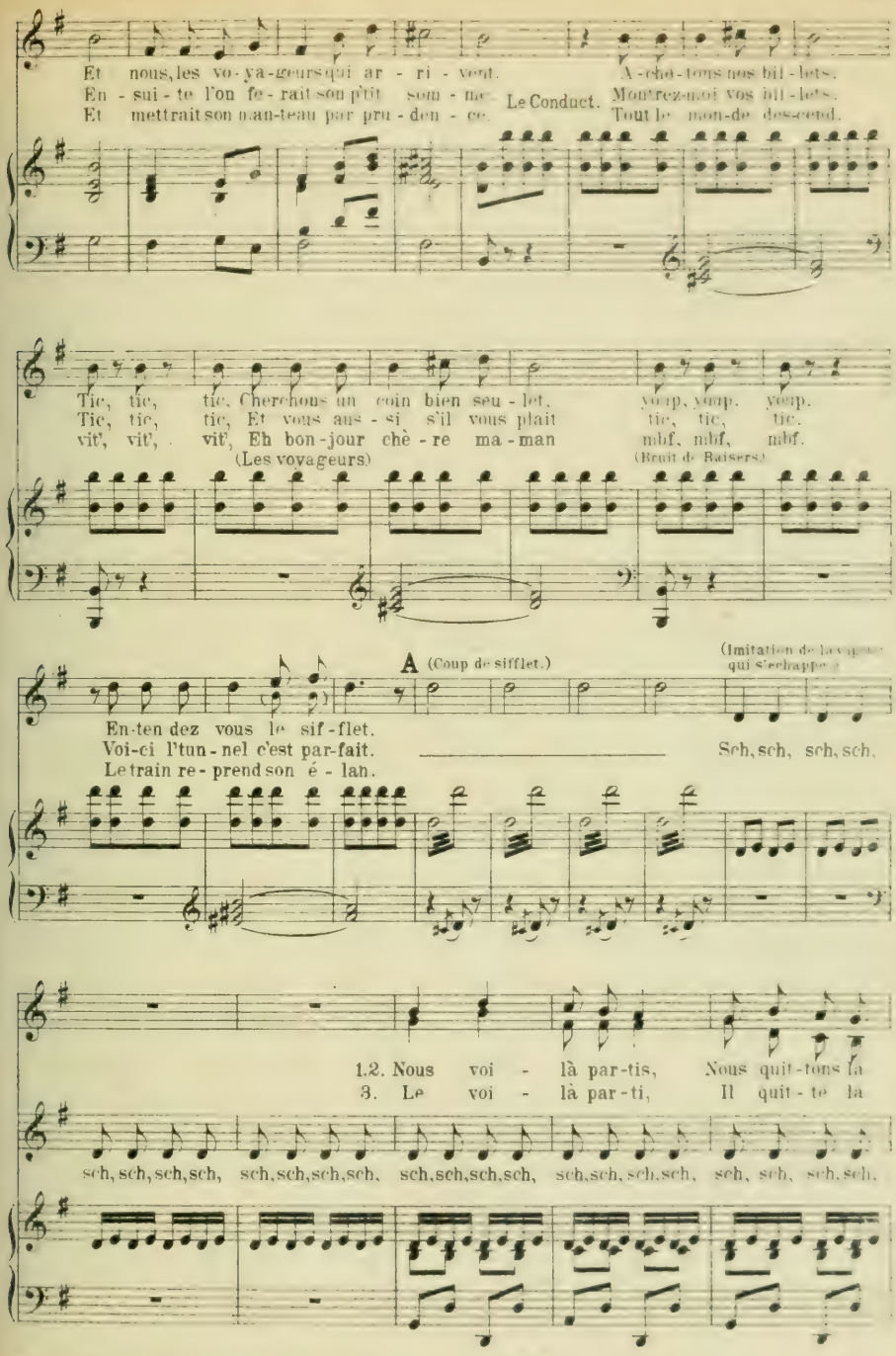
Texte et musique de
E. Jaques Dalcroze.

Allegretto moderato.



Jobin & Cie Editeurs, Paris, Londres & Lausanne (Suisse)
(Copyright by Sandoz, Jobin & Cie 1904.)

Tous droits de reproduction d'arrangements & d'exécution réservés pour tous pays.



Et nous, les vo-ya-geurs qui ar - ri - vent. A-che-tons nos bil-lets.
En - sui - te l'on fe - rait son p'tit som - me. Le Conduct. Montrez-moi vos bil-lets.
Et mettrait son man-teau par pru - den - ce. Tout le mon-de des-cend.

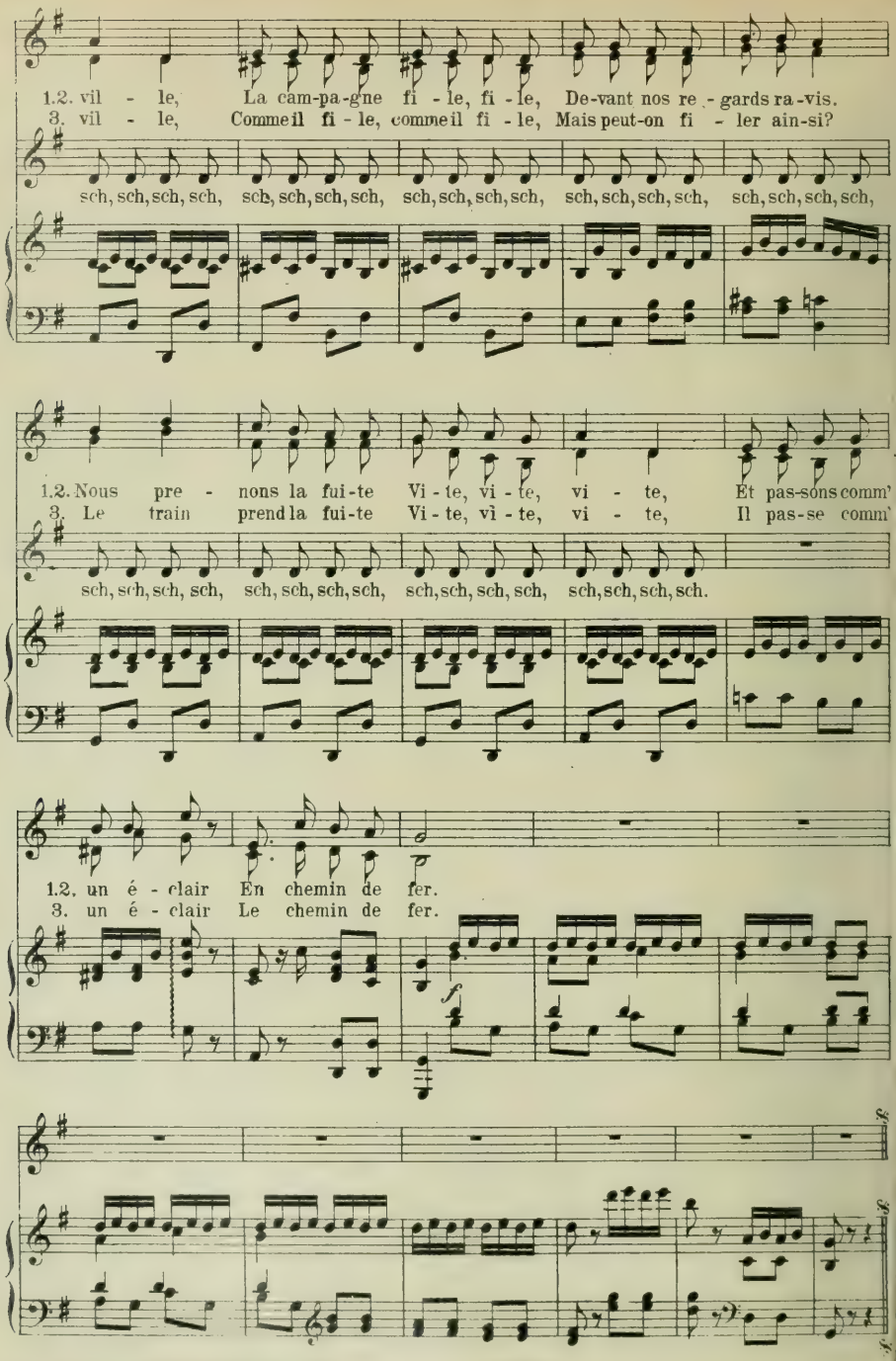
Tic, tic, tic, Cherchons un coin bien seu - let, youp, youp, youp.
Tic, tic, tic, Et vous aus - si s'il vous plait tic, tic, tic.
vit', vit', vit', Eh bon-jour chè - re ma - man mbf, mbf, mbf.
(Les voyageurs) (Bruit de Baisers)

A (Coup de sifflet.) (Imitation de la vapeur qui s'échappe.)

En-ten dez vous le sif - flet.
Voi-ci l'tun - nel c'est par-fait. Sch, sch, sch, sch,
Le train re - prend son é - lan.

1.2. Nous voi - là par-tis, Nous quit-tons la
3. Le voi - là par-ti, Il quit - te la

sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch.


1.2. vil - le, La cam-pa-gne fi - le, fi - le, De-vant nos re - gards ra-vis.
3. vil - le, Comme il fi - le, comme il fi - le, Mais peut-on fi - ler ain-si?
sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch,
1.2. Nous pre - nons la fui-te Vi - te, vi - te, vi - te, Et pas-sons comm'
3. Le train prend la fui-te Vi - te, vi - te, vi - te, Il pas-se comm'
sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch, sch.
1.2. un é - clair En chemin de fer.
3. un é - clair Le chemin de fer.
f

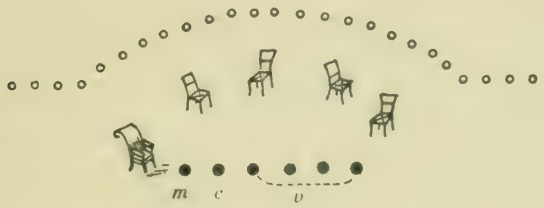
VII. Le jeu du chemin de fer.

Accessoires : 5 chaises, un fauteuil, des manteaux, des sacs ou paniers de voyage contenant des provisions, un cigare, un journal, un sifflet, une cloche, une lanterne, une bouteille.

Les enfants sont rangés en demi-cercle, et chantent *toute la chanson en même temps* que les solistes (à moins que ces derniers n'aient des voix très fortes).

Les 4 chaises et le fauteuil sont disposés au hasard sur la scène. 6 petits garçons sont à la rampe, 4 d'entre eux représentent les voyageurs *(v)*; les 2 autres jouent les rôles, le premier du contrôleur *(c)*, le second du mécanicien *(m)*.

Fig. 1.



Couplet 1.

Tout en chantant, les 6 petits garçons vont chercher les chaises et le fauteuil et les arrangent de façon à figurer un wagon traîné par une locomotive; le fauteuil simule la locomotive, et les 4 chaises rangées, deux par deux, en vis-à-vis, de profil quant aux spectateurs, représentent le wagon. La 5me chaise se place à droite, le dossier contre le wagon. Le contrôleur *(c)* se place à gauche de la scène. Le *(m)* se place sur le fauteuil.

Fig. 2.

Mesure 12 : Les *v* se désignent du doigt.

Mesure 16 : Les *v* se forment en file, passent derrière le wagon de droite à gauche et défilent devant *c*.

Fig. 3.

Mesure 20 : Le *c* poinçonne les billets des *v*.

Mesure 24 : Les *v* entrent dans le wagon et s'assoient sur les chaises.

Mesure 29 (A) : Le contrôleur agite la sonnette et va s'installer sur la 5me chaise de droite. Le *m* donne un coup de sifflet, et remue les bras (poings fermés), imitant les mouvements du piston, pendant toutes les mesures qui suivent A.

Les voyageurs agitent leurs mouchoirs pour dire adieu aux enfants du chœur et aux spectateurs. Pendant le reste du *refrain,* ils s'installent commodément, lisent leur journal, fument, etc.

Couplet 2.

Mesures 1 et suivantes : Les *v* ouvrent leurs paniers, mangent et boivent.

Mesure 12 : L'un des *v* enlève son manteau, un autre s'endort.

Mesure 16 : Le *c* réveille l'endormi et poinçonne les billets des voyageurs. Puis sa lanterne allumée en main, rejoint son poste (5me chaise de droite). La nuit se fait, si possible, dans la salle.

Mesures 1 (A) *et suivantes :* Comme au 1er couplet. Les *v* se bouchent les oreilles, se bouchent les yeux. L'un crie. Les enfants du chœur agitent toujours leurs mouchoirs.

Couplet 3.

Pendant la ritournelle, une petite fille sort du demi-cercle et vient se placer au 1er plan à gauche.

Mesure 1 : Les *v* se lèvent, se frottent les yeux, s'ajustent, remettent les provisions dans les paniers, se peignent les cheveux et la barbe, remettent leurs manteaux.

Mesure 17 : Le *c* ouvre la portière. Les *v* sortent du wagon et embrassent la petite fille (mesure 24).

Mesure 26 : Les *v* entraînent la petite fille, et, longeant la rampe, passent avec elle à droite.

De nouveaux voyageurs sortent du demi-cercle et se placent dans le wagon.

Lettre A : Voir le couplet 1, jeux de mouchoirs.

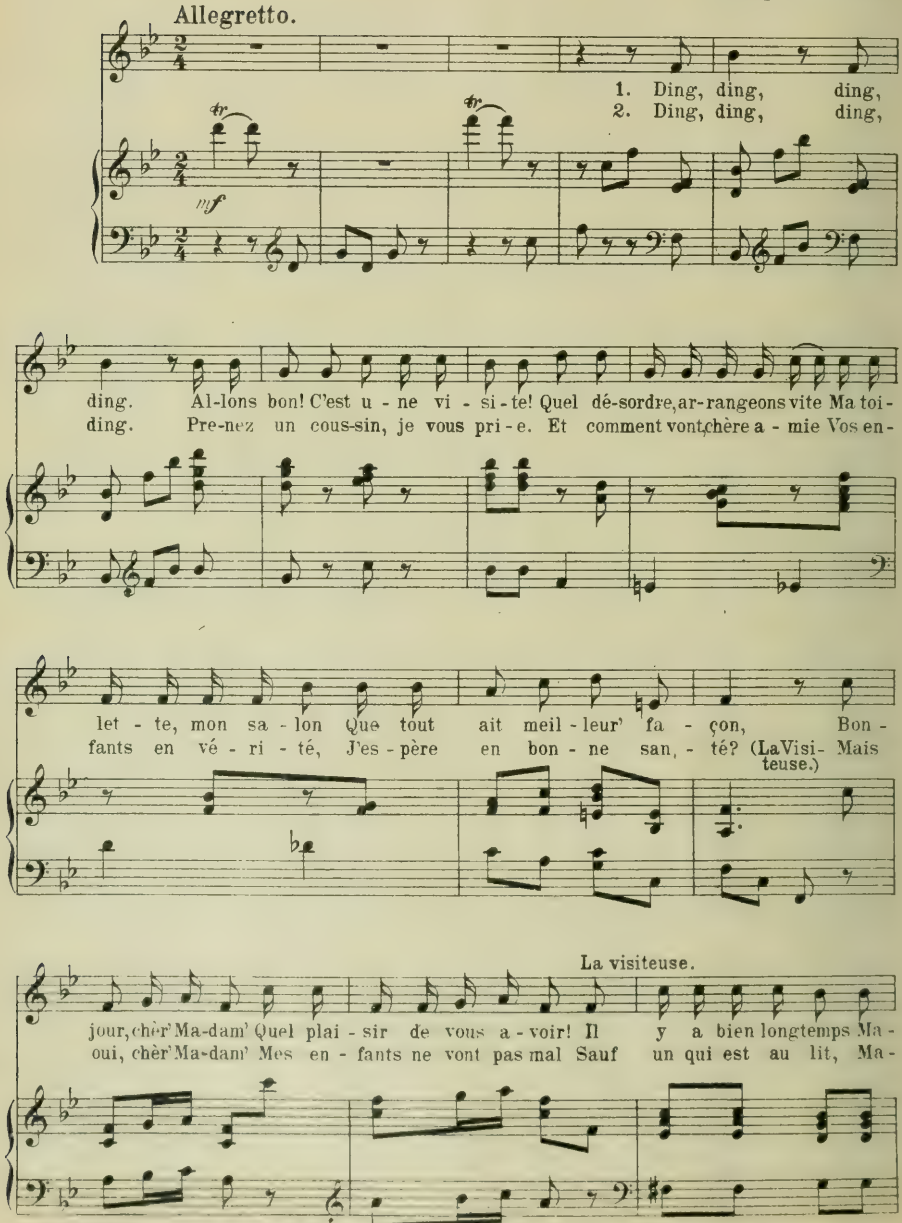
Mesure 45 (après A) : Les nouveaux voyageurs poussent les chaises et le fauteuil de droite à gauche, comme si le train partait, et disparaissent par la gauche. — Le demi-cercle s'ouvre pour les laisser passer.

Fig. 4.

VIII.

La visite chez la dame.

Texte et musique de
E. Jaques Dalcroze.



Jobin & Cie Editeurs, Paris, Londres & Lausanne (Suisse)
(Copyright by Sandoz, Jobin & Cie 1904.)

Tous droits de reproduction d'arrangements & d'exécution réservés pour tous pays.

La dame. La Visiteuse.

da-me, chèr' Ma-dam' que je vou-lais ve-nir vous voir. Ma che-re! Oh, ma
da-me, chèr' Ma-dam' a-vec un' fiè-vre de che-val! Ma che-re! Oh, ma

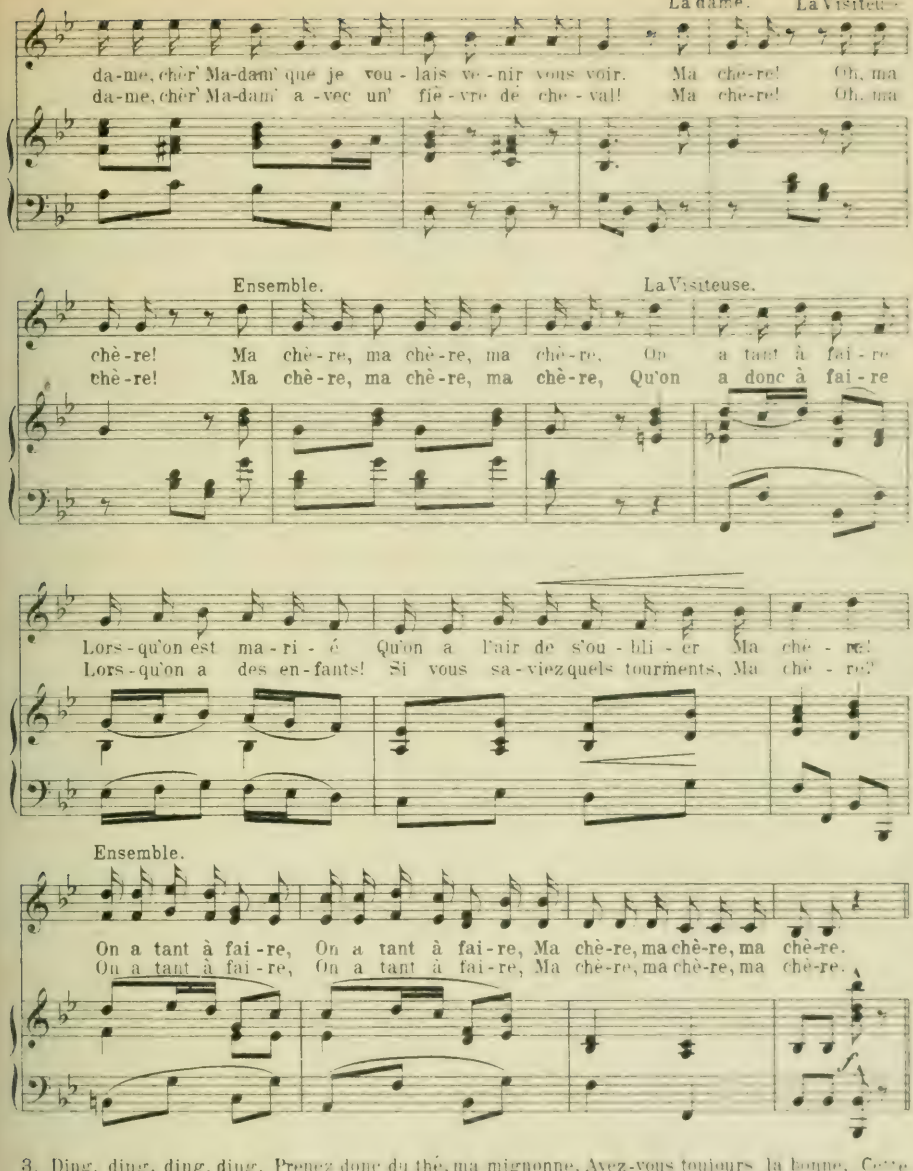
Ensemble. La Visiteuse.

chè-re! Ma chè-re, ma chè-re, ma chè-re, On a tant à fai-re
chè-re! Ma chè-re, ma chè-re, ma chè-re, Qu'on a donc à fai-re

Lors-qu'on est ma-ri-é Qu'on a l'air de s'ou-bli-er Ma chè-re!
Lors-qu'on a des en-fants! Si vous sa-viez quels tourments, Ma chè-re?

Ensemble.

On a tant à fai-re, On a tant à fai-re, Ma chè-re, ma chè-re, ma chè-re.
On a tant à fai-re, On a tant à fai-re, Ma chè-re, ma chè-re, ma chè-re.



3. Ding, ding, ding, ding, Prenez donc du thé, ma mignonne, Avez-vous toujours la bonne, Cette perle, ce trésor, Que vous me vantiez si fort? (La Visiteuse) Hélas! chèr' Madam' On ne peut jamais juger, C'était un' tell' horreur, Madame, chèr' Madam' Que j'ai dû lui donner congé! (La dame) Ma chère! (La Visiteuse) Oh, ma chère! (Ensemble) Ma chère, ma chère, ma chère. (La Visiteuse) Qu'on a donc à faire. Le fait est désolant Pour trouver un merle blanc, Ma chère. On a tant à faire, On a tant à faire, Ma chère, ma chère, ma chère.

4. Ding, ding, ding, ding, Ce n'est rien, c'est la couturière. Regardez, c'est la misère. Je n'ai que des oripeaux A me mettre sur le dos. (La Visiteuse) Comment! chèr' Madam' Vous partez? C'n'est pas bien! Pour ma toilette aussi, Madame, chèr' Madam' Je dois courir les magasins (La dame) Ma chère. (La Visiteuse) Oh, ma chère! (Ensemble) Ma chère, ma chère, ma chère. On a tant à faire, Il faut tant, tant chercher Pour s'habiller bon marché, Ma chère. On a tant à faire, On a tant à faire, Ma chère, ma chère, ma chère.

VIII. La visite chez la dame.

Accessoires : 2 chapeaux, 2 manteaux de dames (robes longues, etc.), une petite table sur laquelle un service à thé, 2 chaises, un coussin, un carton, un bonnet de femme de chambre, une sonnette, un tablier.

Le chœur est en demi-cercle et chante le *ding, ding.*

Les deux chaises et la table sont au milieu de la scène (voir la figure du « coucher de Bébé »).

La dame est seule en scène, assise sur une chaise.

Couplet 1.

La dame se lève précipitamment après le *ding, ding*, arrange les chaises, époussète la table, etc.

Mesure 9 : La visiteuse entre par la gauche et reste debout à gauche de la table. La dame court à sa rencontre et lui tend la main.

Fig. 1.

Mesure 15 : La dame passe le bras autour de la taille de son amie et l'amène vers la chaise de gauche ; elle-même traverse la scène en tournant autour de la table et s'installe sur la chaise de droite.

Mesure 18 : Les 2 dames se serrent la main.

Mesure 20 : Bras levés puis retombant, mains frappées l'une contre l'autre.

Mesure 22 : La visiteuse joint les 2 mains, doigts croisés.

Mesure 23 : Les 2 dames lèvent les bras et les yeux au ciel.

Mesure 26 : Les 2 dames se serrent la main à plusieurs reprises, à l'anglaise, et avec une effusion affectée.

Couplet 2.

La dame sonne la femme de chambre qui apporte un coussin.

Mesure 3 : Elle dispose le coussin derrière la visiteuse.

Mesure 12 : Mine languissante.

Mesure 14 : Les yeux au ciel.

Mesure 16 : Mine apitoyée et serrement de mains.

Mesure 17 : Yeux au ciel.

Mesures 18 et suivantes : Voir le 1er couplet.

Couplet 3.

Pendant la ritournelle, la femme de chambre apporte par la droite le service à thé La dame verse le thé à son amie qui boit.

Mesure 12 : Les yeux au ciel, mine scandalisée.

Reste du couplet : Même jeu qu'au 1er couplet.

Couplet 4.

Pendant la ritournelle, entrée par la gauche de la couturière (au fond de la scène derrière la table). Elle dépose son carton, salue et sort par la droite.

Mesure 6 : La dame désigne ses vêtements.

Mesures 9 et suivantes : La visiteuse se lève. La dame passe de droite à gauche par devant la table et prend la main de son amie. A chaque « *ma chère* », salamalecs

Mesure 20 : Tout en chantant la visiteuse sort lentement à reculons. La dame le suit, lui prenant les mains.

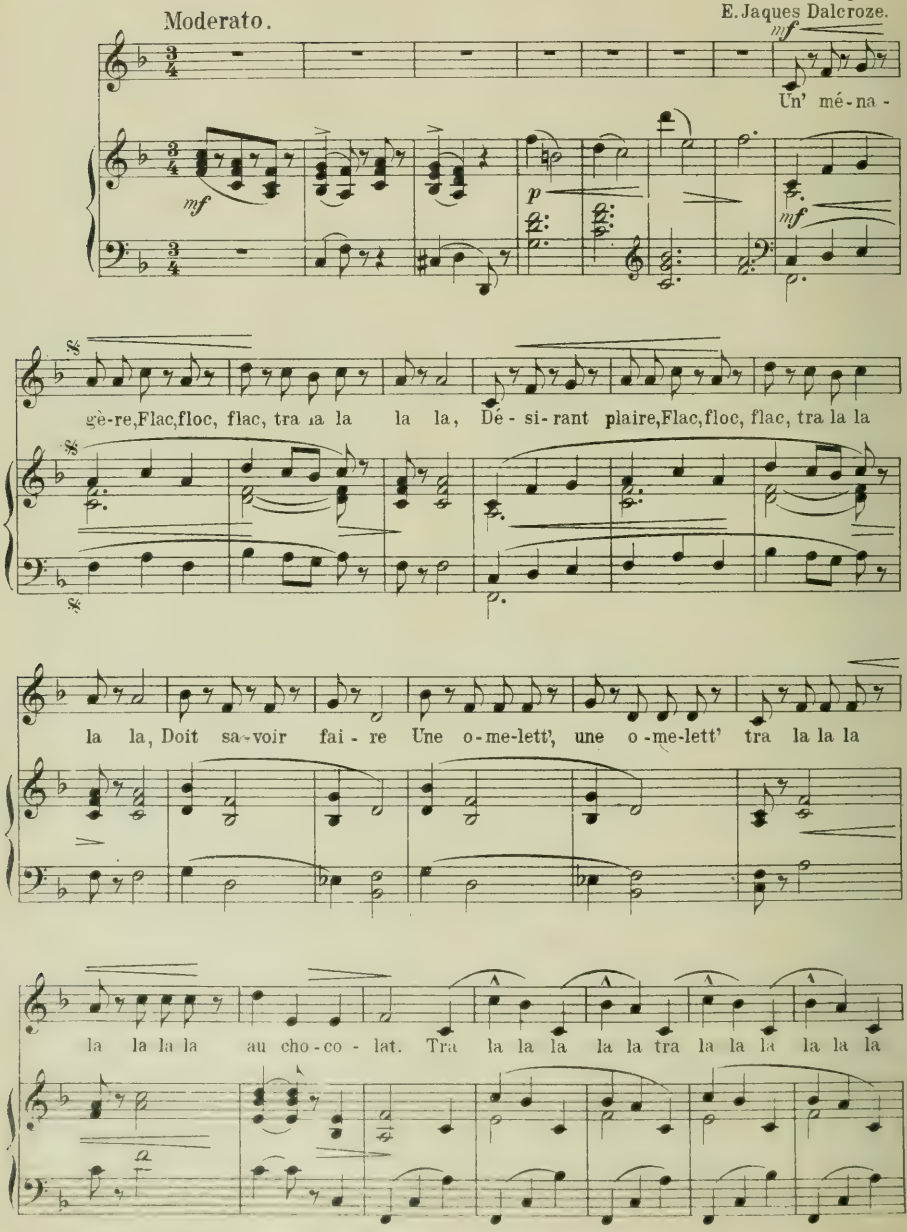
Mesure 24 : La visiteuse s'arrête tout à gauche, la dame vis-à-vis d'elle, en profil.

Mesure 26 : Nouveaux serrements de main.

Après la mesure 27, sortie de la visiteuse.

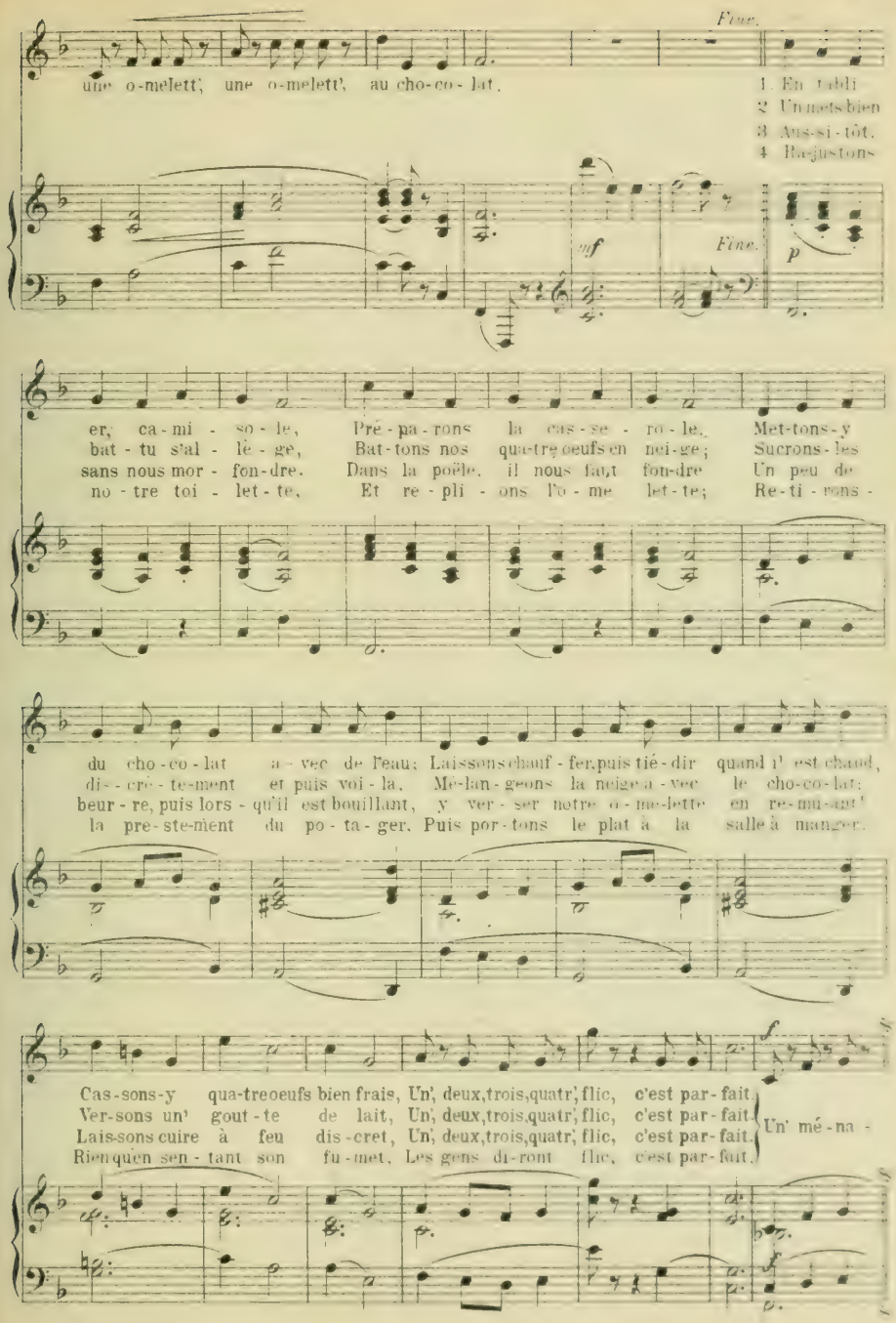
IX.
L'omelette au chocolat.

Texte et musique de
E. Jaques Dalcroze.



Jobin & Cie Editeurs, Paris, Londres & Lausanne (Suisse)
Copyright by Sandoz, Jobin & Cie 1904

Tous droits de reproduction d'arrangements & d'exécution réservés pour tous pays.


Fine.
une o-melett', une o-melett', au cho-co-lat.
1. En tabli
2 Un mets bien
3 Aus-si-tôt.
4 Re-justons
mf
Fine.
p
er, ca-mi-so-le, Pré-pa-rons la cas-se-ro-le, Met-tons-y
bat-tu s'al-lè-ge, Bat-tons nos qua-tre oeufs en nei-ge; Sucrons-les
sans nous mor-fon-dre. Dans la poêle, il nous faut fon-dre Un peu de
no-tre toi-let-te, Et re-pli-ons l'o-me-let-te; Re-ti-rons-
du cho-co-lat a-vec de l'eau; Laissons chauf-fer, puis tié-dir quand il est chaud,
di-scré-te-ment et puis voi-la. Mé-lan-geons la neige a-vec le cho-co-lat;
beur-re, puis lors qu'il est bouillant, y ver-ser notre o-me-lette en re-mu-ant
la pres-te-ment du po-ta-ger. Puis por-tons le plat à la salle à manger.
Cas-sons-y qua-tre oeufs bien frais, Un', deux, trois, quatr', flic, c'est par-fait
Ver-sons un' gout-te de lait, Un', deux, trois, quatr', flic, c'est par-fait
Lais-sons cuire à feu dis-cret, Un', deux, trois, quatr', flic, c'est par-fait.
Rien qu'en sen-tant son fu-met, Les gens di-ront flic, c'est par-fait.
Un' mé-na-

IX. L'omelette au chocolat.

Accessoires : Un petit fourneau de cuisine, une table, une casserole, une terrine, une plaque de chocolat, une râpe, deux assiettes, quatre œufs, un plat, un petit pot plein de lait, une carafe d'eau, du sucre en poudre, un morceau de beurre.

La petite cuisinière est en camisole et tablier blancs, les manches relevées.

La table est à gauche de la scène, le fourneau à droite.

Les enfants du chœur, rangés en demi-cercle autour du potager, chantent le refrain (page 24), tandis que la cuisinière s'affaire, court et se démène (voir les gestes du chœur plus loin).

Couplet 1.

Pendant le refrain de la page 24, la cuisinière râpe le chocolat dans l'assiette et casse les œufs dans une autre.

Mesures 1, 2, 3, 4, 5, 6 :

(Après le mot fin) (page 25).

La cuisinière dispose la casserole sur la table.

Mesures 7 jusqu'à 12 : Elle verse de l'eau dans la casserole, puis y jette le chocolat.

Mesures 13-18 : Elle jette les œufs dans une terrine (il serait mieux sans doute de les casser à la mesure 13), mais il faudrait pour cela une rapidité et une adresse extrêmes.

Couplet 2.

Pendant le refrain, la cuisinière allume le feu, puis commence à battre les œufs dans la terrine.

Mesures 1-6 : Elle continue à battre les œufs.

Mesures 7, 8, 9 : Elle y met du sucre en poudre.

Mesures 10, 11, 12 : Elle met le chocolat dans la terrine.

Mesures 13 et suivantes : Elle y ajoute du lait.

Couplet 3.

Pendant la ritournelle, la cuisinière surveille son feu, y ajoute de petits morceaux de bois, etc., puis va chercher le beurre.

Mesures 1-9 : Elle met le beurre dans la casserole.

Mesures 9 et suivantes : Elle verse l'omelette dans la casserole, puis la remue avec une cuiller en bois.

Couplet 4.

Pendant la ritournelle, la cuisinière abaisse ses manches, s'essuie les mains, enlève son tablier, défripe sa robe, etc.

Mesures 1-3 : Même jeu.

Mesures 4, 5, 6 : Elle replie l'omelette dans la casserole.

Mesures 7, 8, 9 : Elle la met dans le plat.

Mesures 10, 11, 12 : Elle prend le plat en main, le montrant triomphalement au public.

Mesres 13, 14, 15 : Elle porte le plat à son nez.

Mesures 16, 17, 18 : Elle tourne sur elle-même, et, sur les mots : « c'est parfait » fait la révérence.

Gestes du chœur.

Les enfants ont les 2 poings sur les hanches. Aux mots *flic, floc, flac,* geste de battre une omelette.

Mesures 9 et 10 (p. 24) : Geste répété de l'index de haut en bas.

Mesures 11 et 12 : Les avant-bras relevés, coudes au corps, paumes en l'air, sur le 1er temps de la mesure 11, geste des avant-bras à gauche, tête idem. Sur le 1er temps de la mesure 12, même geste à droite.

Mesures 13 et 14 : Les 2 mains s'élevant lentement, les deux index tournant l'un autour de l'autre.

Mesures 15 et 16 : Les 2 bras tendus à mi-corps, les mains ouvertes, paumes du côté des spectateurs, inclinaison de tête.

Mesures 17, 18, 19, 20 : Balancement du corps en mesure, les poings sur les hanches.

Mesures 21, 22 : Même jeu qu'aux mesures 13 et 14.

Mesures 23, 24 : Même jeu qu'aux mesures 15 et 16.

Nota.

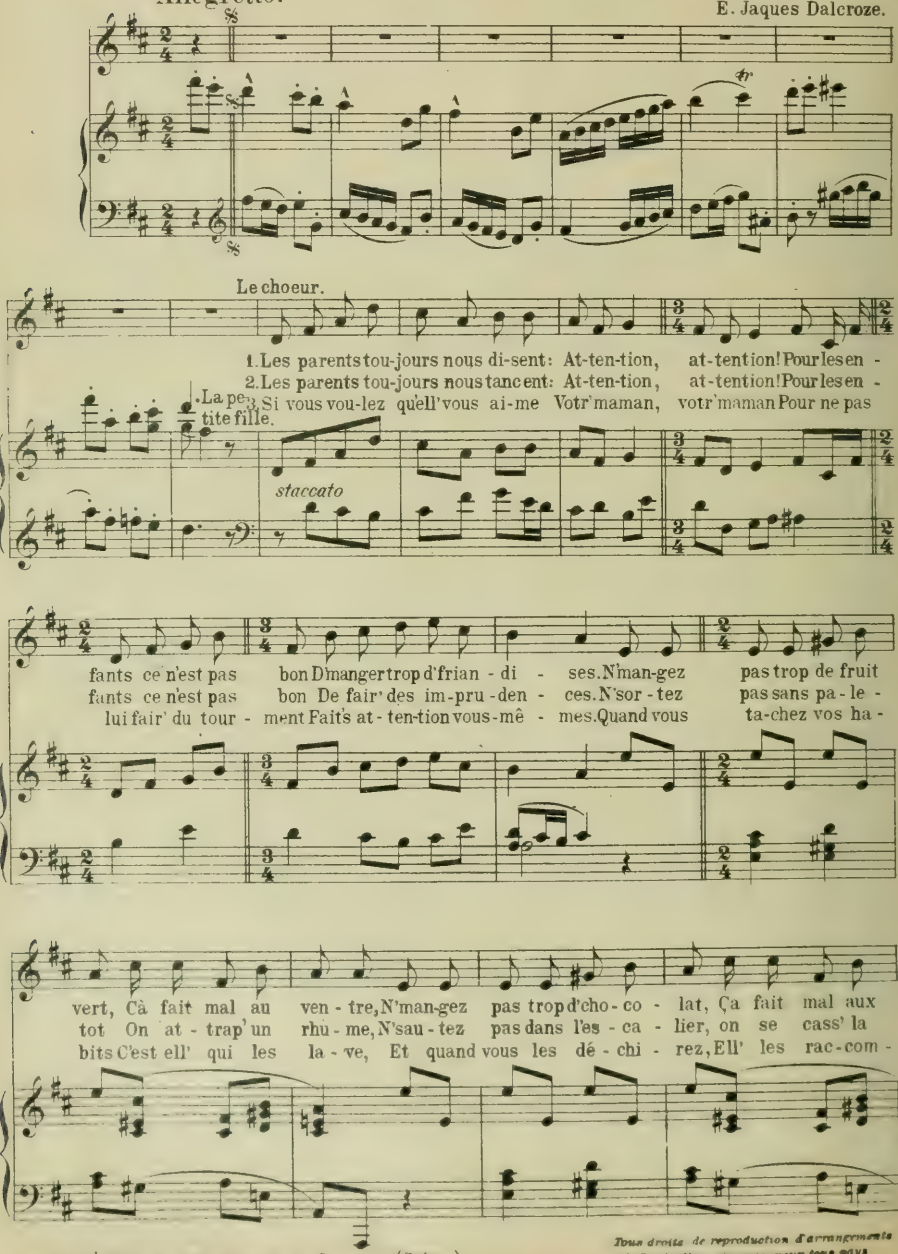
Avec un peu d'habitude, la cuisinière peut arriver à faire et cuire véritablement son omelette pendant la durée de la chanson.

X.

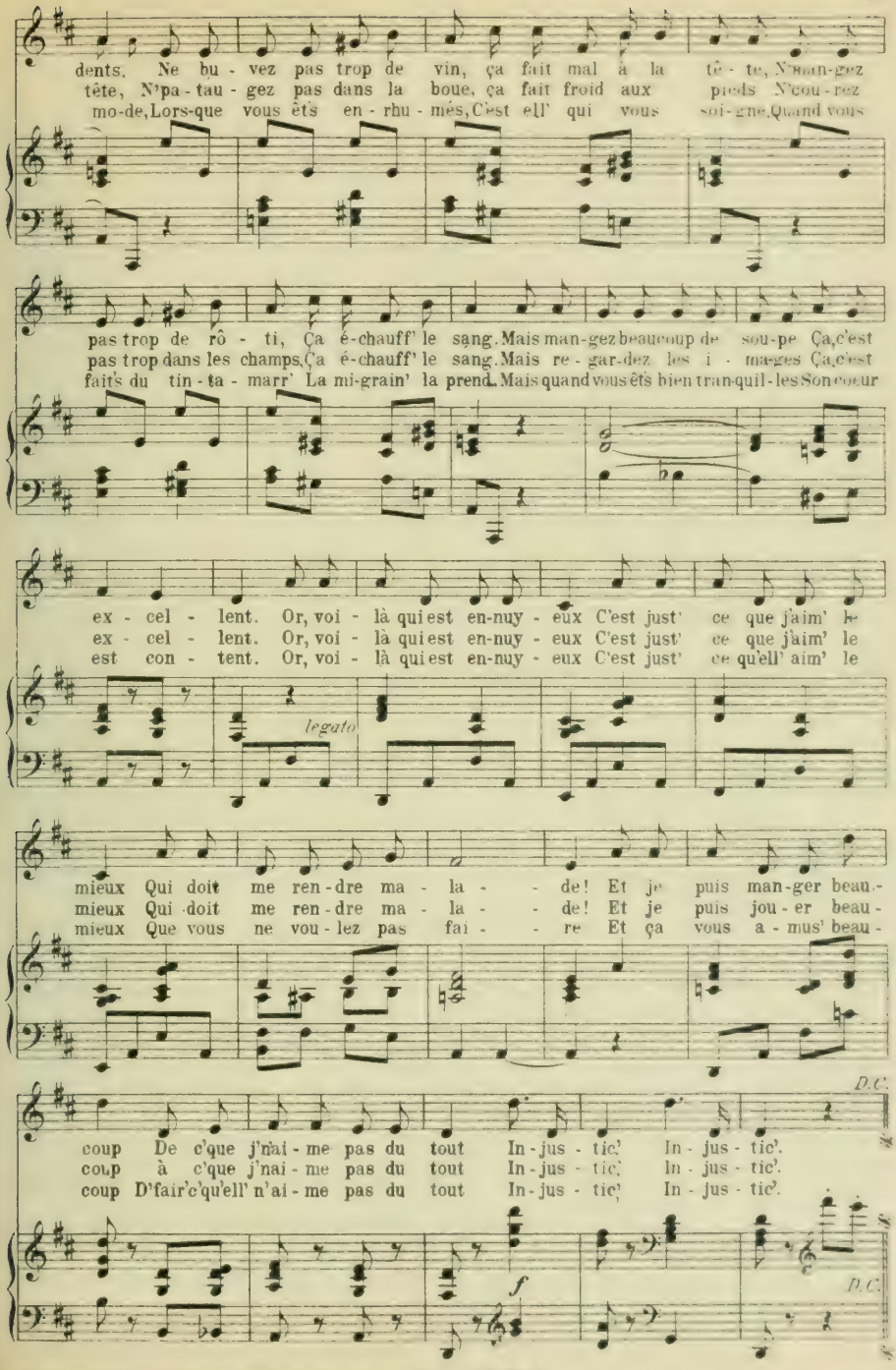
Réponse de la petite fille bien sage.

Allegretto.

Texte et musique de
E. Jaques Dalcroze.



Jobin & Cie Editeurs, Paris, Londres & Lausanne (Suisse)
(Copyright by Sandoz, Jobin & Cie 1904.)
Tous droits de reproduction d'arrangements & d'exécution réservés pour tous pays


dents, Ne bu - vez pas trop de vin, ça fait mal à la tê - te, N'man-gez
tête, N'pa - tau - gez pas dans la boue, ça fait froid aux pieds N'cou - rez
mo-de, Lors-que vous êt's en - rhu - més, C'est ell' qui vous soi - gne. Quand vous
pas trop de rô - ti, Ça é-chauff' le sang. Mais man-gez beaucoup de sou-pe Ça, c'est
pas trop dans les champs, Ça é-chauff' le sang. Mais re - gar-dez les i - ma-ges Ça, c'est
fait's du tin - ta - marr' La mi-grain' la prend. Mais quand vous êt's bien tran-quil - les Son cœur
ex - cel - lent. Or, voi - là qui est en-nuy - eux C'est just' ce que j'aim' le
ex - cel - lent. Or, voi - là qui est en-nuy - eux C'est just' ce que j'aim' le
est con - tent. Or, voi - là qui est en-nuy - eux C'est just' ce qu'ell' aim' le
legato
mieux Qui doit me ren-dre ma - la - - de! Et je puis man-ger beau -
mieux Qui doit me ren-dre ma - la - - de! Et je puis jou - er beau -
mieux Que vous ne vou - lez pas fai - - re Et ça vous a - mus' beau -
D.C.
coup De c'que j'n'ai - me pas du tout In - jus - tic' In - jus - tic'.
coup à c'que j'nai - me pas du tout In - jus - tic' In - jus - tic'.
coup D'fair'c'qu'ell' n'ai - me pas du tout In - jus - tic' In - jus - tic'.
f
D.C.

X. Réponse de la petite fille bien sage.

Les enfants sont en demi-cercle. La petite fille bien sage est dans le rang.

Couplet 1.

Mesures 1 et suivantes : Mains sur les hanches, pouces en avant, doigts parallèles au corps, torse légèrement penché en avant, cou tendu. Ponctuer les mots « attention » par un geste de l'index droit.

Mesures 7 et 8 : Même jeu de l'index.

Mesure 9 : On se frotte l'abdomen ou l'estomac.

Mesures 10, 11 : Index.

Mesure 12 : On porte la main à la joue, tête penchée.

Mesures 13, 14 : Index.

Mesure 15 : On porte la main au front.

Mesures 16, 17 : Index.

Mesure 18 : Les 10 doigts s'agitent, bras tendus.

Mesures 19, 20 : L'index reste immobile, tendu.

Mesures 21, 22 : On se frotte l'estomac.

Mesure 24 : On secoue la tête de droite à gauche, yeux levés au ciel. Sur la 2me syllabe de « *voilà* », frappez les mains l'une contre l'autre.

Mesures 25, 26 : Doigt tendu.

Mesures 27, 28, 29 : Les bras pendants, la tête penchée.

Mesures 30, 31, 32 : On lève la tête.

Mesures 33, 34 : L'on agite furieusement la tête de droite à gauche.

Mesures 35, 36 : Sur les 2 premières syllabes de chaque mot « injustice », on lève le pied ; sur la 3me syllabe, on en frappe la terre.

Couplet 2.

Mesures 1 et suivantes : Comme au couplet 1.

Mesure 9 : On se tâte le cou.

Mesure 12 : On se tâte la jambe.

Mesure 15 : On lève le pied et l'agite.

Mesures 18 et suivantes : Comme au 1er couplet.

Couplet 3.

Pendant la ritournelle, la petite fille bien sage sort du rang et se place au centre du demi-cercle. Elle chante en s'adressant tantôt au public, tantôt aux enfants de droite et de gauche.

Mesures 1, 2, 3, 4, 5 : Une main sur la hanche, l'autre levée, avec geste admonestateur de l'index.

Mesure 6 : Sur le mot *vous-même*, désigner du doigt le public ou les enfants.

Mesure 9 : Geste de laver.

Mesure 12 : Geste de coudre.

Mesure 15 : Geste de bercer.

Mesure 18 : Les 2 mains supportent la tête.

Mesure 22 : Les 2 mains sur le cœur, la tête balançant ainsi que le corps, de droite à gauche, les yeux contents au ciel.

Mesures 23, 24, 25, 26 : Voir premier couplet.

Mesures 27, 28, 29 : La tête fait avec obstination un mouvement de dénégation, les sourcils froncés.

Mesures 30, 31 : Tête de haut en bas.

Mesures 32, 33 : Voir 27, 28, 29.

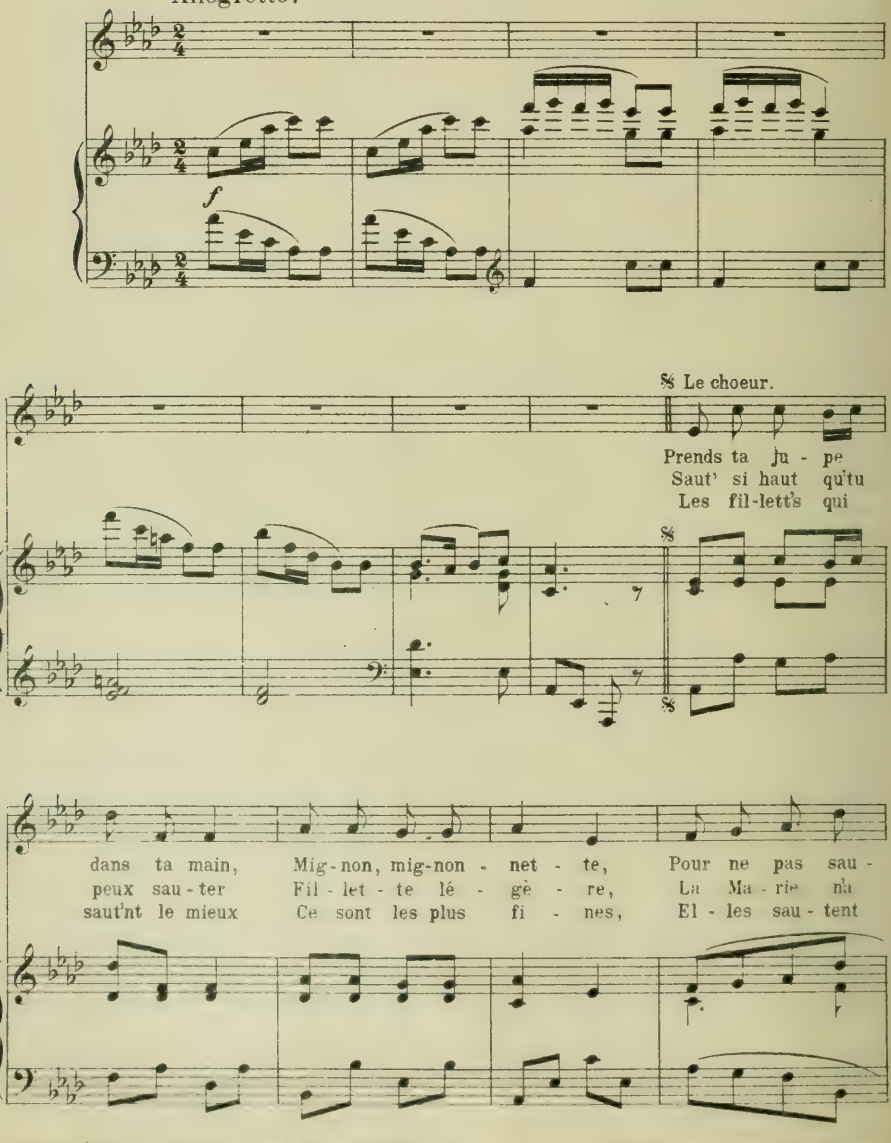
Mesures 34, 35, 36 : Voir premier couplet.

XI.

La danse à la corde.

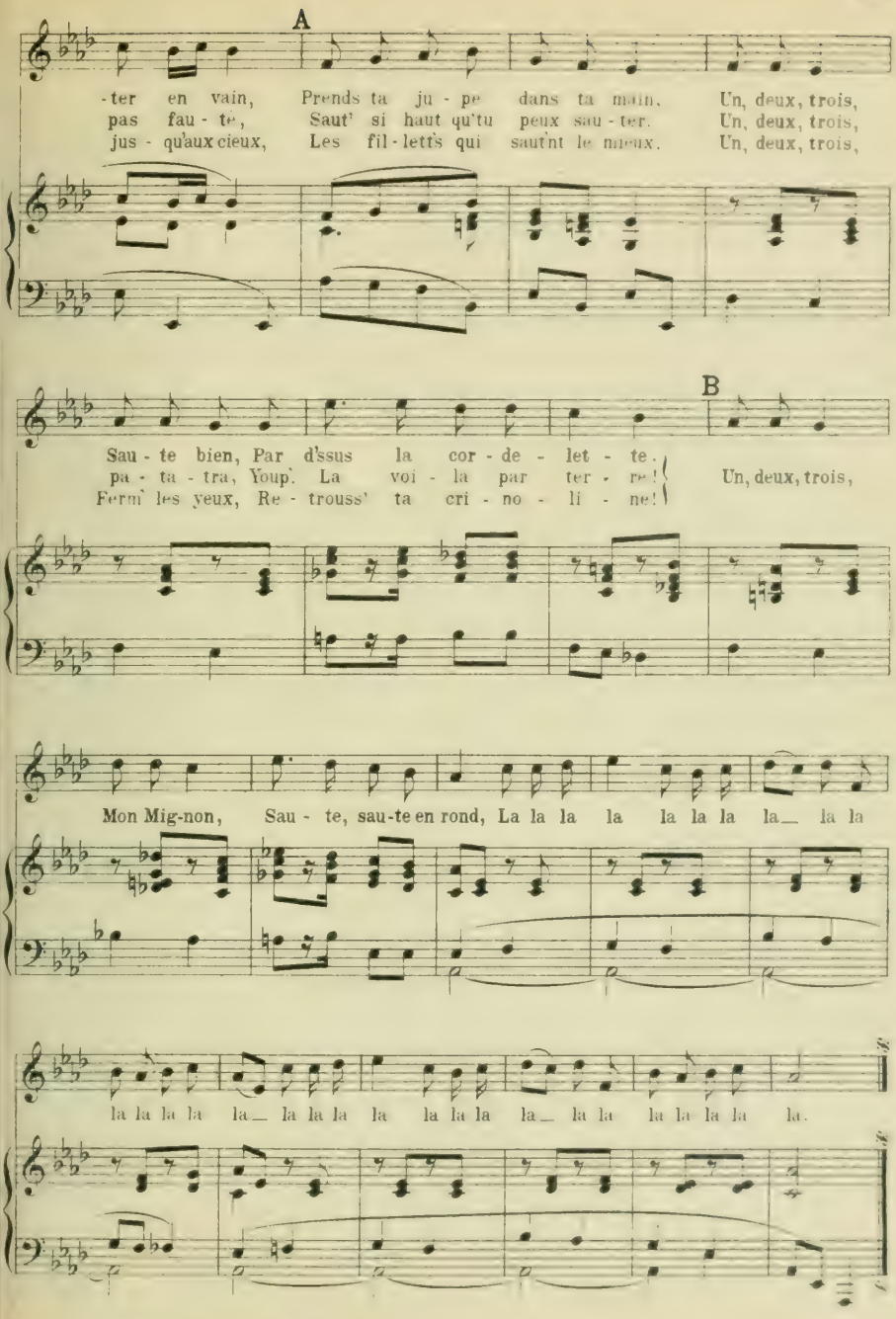
Texte et musique de
E. Jaques Dalcroze.

Allegretto.



Jobin & Cie Editeurs, Paris, Londres & Lausanne (Suisse)
(Copyright by Sandoz, Jobin & Cie 1904.)

Tous droits de reproduction d'arrangements d'exécution réservés pour tous pays.

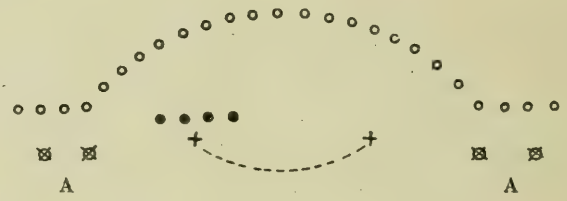

A
-ter en vain, Prends ta ju - pe dans ta main, Un, deux, trois,
pas fau - te, Saut' si haut qu'tu peux sau - ter. Un, deux, trois,
jus - qu'aux cieux, Les fil - lett's qui saut'nt le mieux. Un, deux, trois,
B
Sau - te bien, Par d'ssus la cor - de - let - te.
pa - ta - tra, Youp! La voi - la par ter - re!
Ferm' les yeux, Re - trouss' ta cri - no - li - ne!
Un, deux, trois,
Mon Mig-non, Sau - te, sau-te en rond, La la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la.

XI. La danse à la corde.

Les enfants sont en demi-cercle, ayant chacun une corde attachée autour de la taille. A gauche de la scène, 2 petites filles (A) tenant des cordes à sauter, à droite de même.

Au milieu de la scène 2 petites filles (+ +) dont chacune tient en main l'extrémité d'une longue corde à sauter. Derrière elle, 4 fillettes (● ● ● ●).

Fig. 1.



Couplet 1.

Les enfants du chœur chantent l'index levé, en s'adressant à celle des petites filles qui va sauter à la corde (une des ● ● ● ●). L'une des plus grandes du chœur peut même sortir du rang et faire seule des recommandations à la petite fille.

Mesure 1 : Les enfants relèvent des deux mains gracieusement leurs jupes, taille penchée, yeux rectifiant la position des jambes.

Lettre B : Un, deux, trois, 3 gestes de l'index tendu. — Toutes les petites filles du chœur font un saut (sans corde) sur le premier temps de la 3me mesure après B.

Mesure 4 (après B) *et suivantes :* Les petites filles du chœur se donnent la main deux par deux et font la ronde. Les 2 enfants qui tiennent la corde (+ +) la font tourner, et les 4 enfants (● ● ● ●) passent dessous, sans sauter, en courant, tournent à droite et remontent à leur première place. Les 2 enfants (A) sautent à la corde sur place.

Observation : Dans tous les couplets l'on peut, si les enfants sont nombreux, chanter plusieurs fois les 8 dernières mesures. En ce cas, l'on ne chante pas la dernière mesure de la chanson et l'on enchaîne l'avant-dernière à la 4me depuis B en remplaçant le mot *rond* du 1er temps, par la syllabe *la*.

Couplet 2.

L'on supprime la ritournelle de piano et l'on attaque directement la 1re mesure de chant.

Les 2 petites filles + + continuent à tourner la corde.

Mesure 2 : Sur le mot *peux*, les enfants du chœur sautent en l'air. Les 4 petites filles (● ● ● ●) continuent à passer en courant sous la corde.

Mesure 3 après A : Chaque enfant frappe 3 fois une main contre l'autre.

Mesure 5 après A : Une des petites filles (●) tombe par terre.

Lettre B : 4 autres petites filles sortant du chœur, *sautent* à la corde tenue par les deux + +, d'abord chacune seule, puis par deux. Les enfants (A) sautent sur place.

Couplet 3.

L'on supprime la ritournelle de piano.

Mesure 3 : Tous les enfants tournent chacun sur lui-même.

Mesure 6 : Ils font un saut en hauteur.

Mesure 3 après A : 3 coups dans les mains de ses voisins.

Mesure 4 après A : Fermez les yeux.

Mesure 5. 6 après A : L'on retrousse sa jupe.

Lettre B : La petite fille placée à l'extrémité gauche du demi-cercle (f), défile en sautant à la corde le long de la rampe de droite à gauche, suivie de tous les enfants du demi-cercle. Arrivés à droite de la scène, ils remontent vers le fond, tournent à gauche et sortent, tous *sautant à la corde.*

Fig. 2.

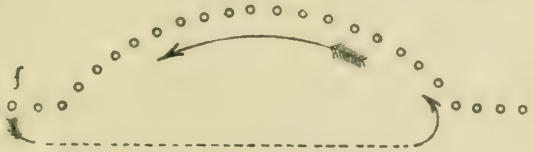


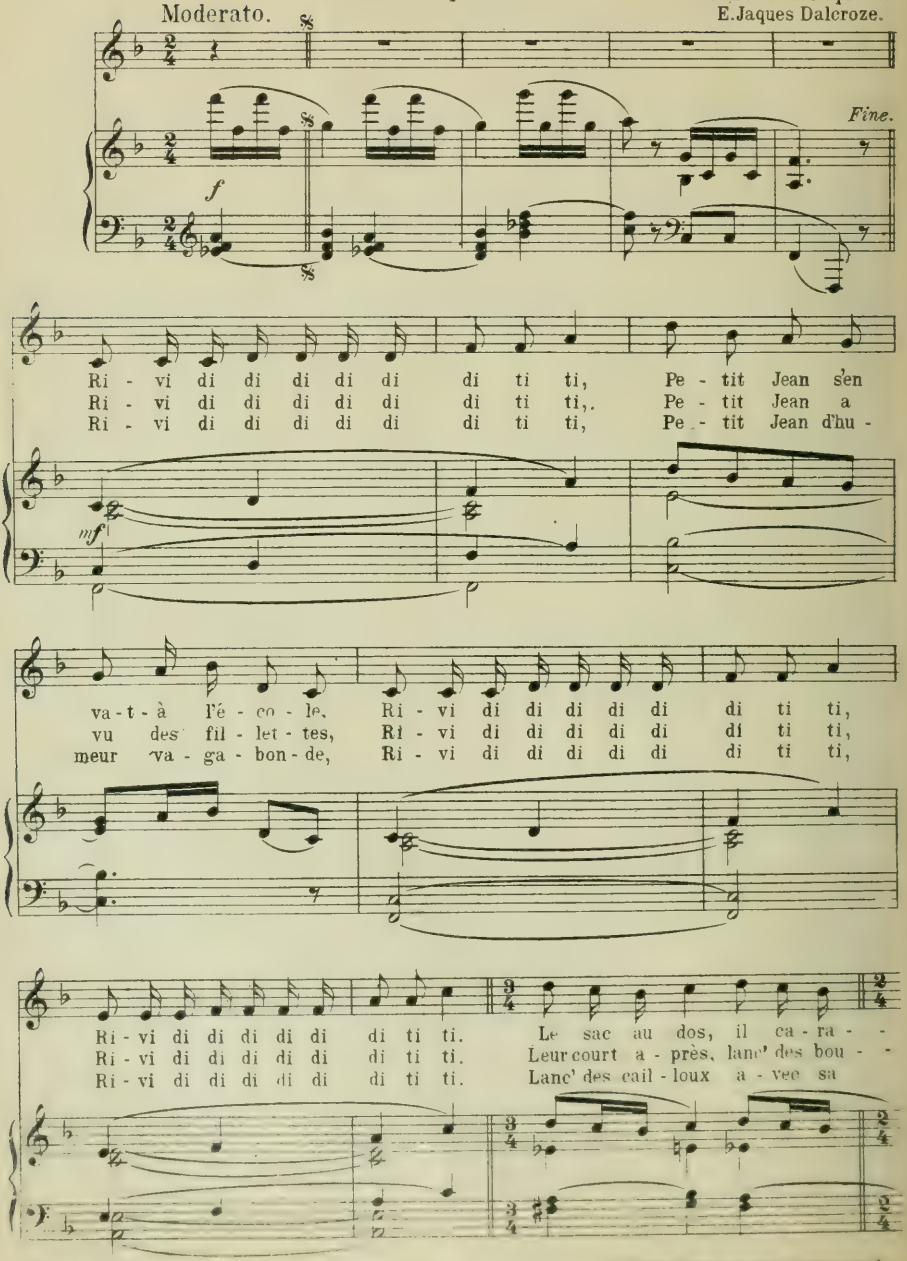
Fig. 3.

XII.

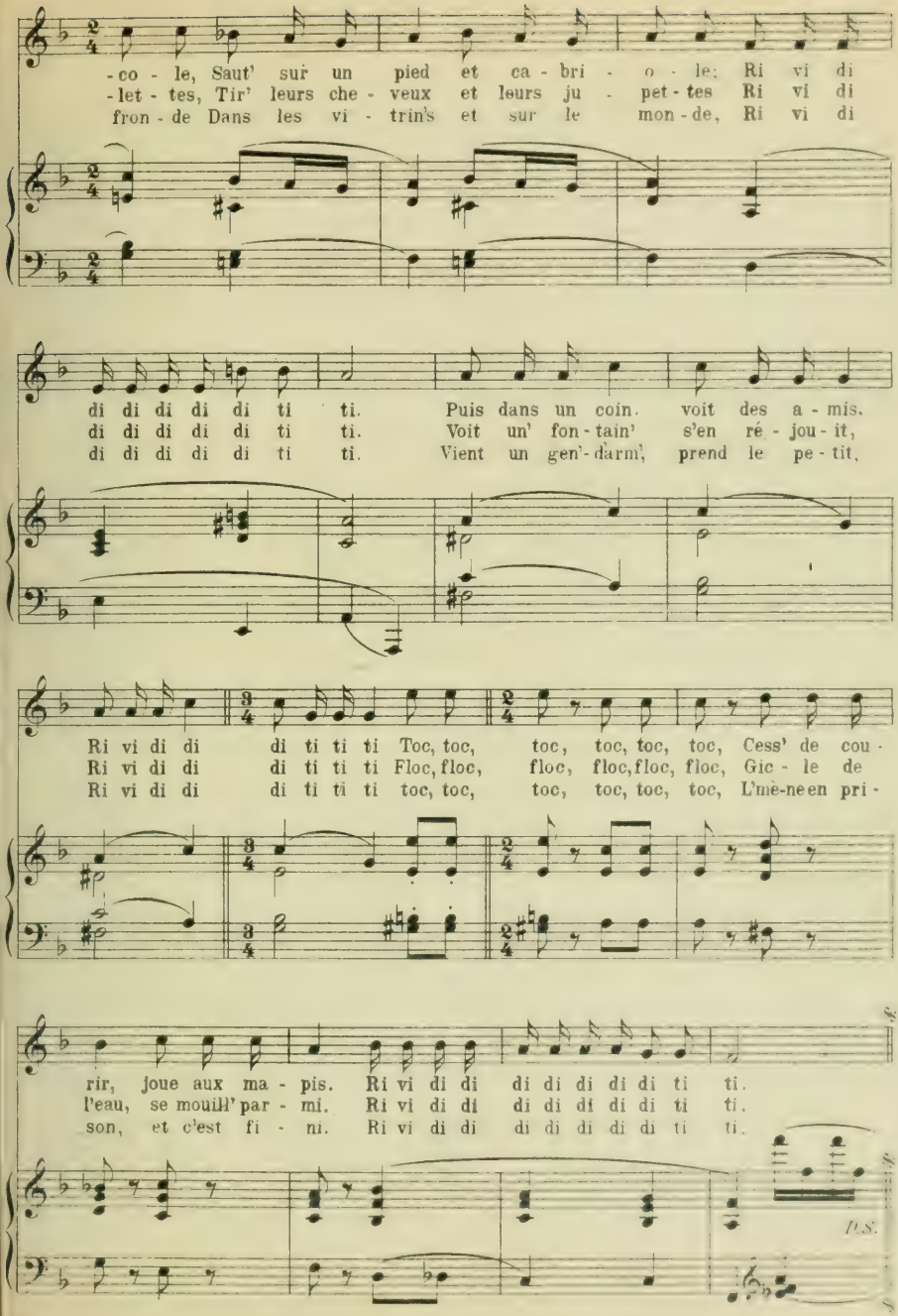
Rivididididididititi.

Histoire du petit Jean.

Texte et musique de
E.Jaques Dalcroze.



Jobin & Cie Editeurs, Paris, Londres & Lausanne (Suisse)
Copyright by Sandoz, Jobin & Cie 1907
J.J. & Cie 15
Tous droits de reproduction & d'arrangements & d'exécution réservés pour tous pays.


-co - le, Saut' sur un pied et ca - bri - o - le; Ri vi di
-let - tes, Tir' leurs che - veux et leurs ju - pet - tes Ri vi di
fron - de Dans les vi - trin's et sur le mon - de, Ri vi di
di di di di di ti ti. Puis dans un coin. voit des a - mis.
di di di di di ti ti. Voit un' fon - tain' s'en ré - jou - it,
di di di di di ti ti. Vient un gen'-darm', prend le pe - tit,
Ri vi di di di ti ti ti Toc, toc, toc, toc, toc, toc, Cess' de cou -
Ri vi di di di ti ti ti Floc, floc, floc, floc, floc, floc, Gic - le de
Ri vi di di di ti ti ti toc, toc, toc, toc, toc, toc, L'mè-ne en pri -
rir, joue aux ma - pis. Ri vi di di di di di di di ti ti.
l'eau, se mouill' par - mi. Ri vi di di di di di di di ti ti.
son, et c'est fi - ni. Ri vi di di di di di di di ti ti.
D.S.

XII. Rivididititi.

Les enfants sont en ligne droite.

Chaque fois qu'ils chantent le mot *Rivididititi,* ils placent leurs pouces sous les aisselles, les bras pliés, et agitent les doigts, tout en écartant en mesure les coudes du corps.

Couplet 1.

Pendant les 8 premières mesures, les enfants marquent la mesure en se soulevant légèrement sur le bout du pied et se laissant retomber sur le talon, qui seul quitte la terre.

Mesure 9 : Ils marquent le pas de tout le pied.

Mesure 10 : Ils sautent sur un pied.

Mesure 11 : Ils font un grand saut.

Mesure 15 : Geste de l'index de côté.

Mesures 18 et suivantes : Ils s'accroupissent et font semblant de jouer aux billes.

Couplet 2.

Mesures 3 et 4 : Les deux mains aux yeux formant visière.

Mesure 9 : Geste de lancer des boulettes.

Mesures 10 et *11 :* Geste de tirer les cheveux.

Mesure 15 : Geste de l'index.

Mesure 16 : Les mains frappent les genoux pliés.

Mesures 19, 20 : Geste de placer le pouce sous le goulot et de diriger un jet d'eau.

Mesure 21 : Geste de s'essuyer.

Couplet 3.

Mesure 4 : Les yeux en l'air, la tête se balançant.

Mesure 9 : Geste de tirer à la fronde.

Mesure 15 : Les pieds lourdement imitent la marche du gendarme.

Mesure 16 : La main fait le geste de saisir quelqu'un.

Mesures 17, 18 : Mains jointes en l'air, yeux suppliants levés.

Mesure 19 : Geste de donner des taloches.

Mesures 20 et suivantes : Chaque enfant prend son voisin par l'oreille, défile le long de la rampe et sort.

Couplet 3.

Pendant la ritournelle, les fleurs se donnent la main et se balançent en mesure inclinant avec ensemble la tête sur l'épaule à gauche puis à droite sur les 1ers temps, et ployant très légèrement la jambe droite quand la tête s'incline à droite, la jambe gauche quand la tête s'incline à gauche, et le corps suivant le mouvement des jambes.

La petite abeille se relève et reprend son panier.

Mesure 1 : La fleur soliste (●) ou les 2 fleurs (car on peut faire chanter 2 solistes, ensemble) s'avance de deux pas, faisant signe à la petite abeille de s'approcher. Quand celle-ci s'est avancée de quelques pas, les 6 premières fleurs se groupent en demi-cercle autour d'elle.

Fig. 4.

Mesure 6 : La soliste-fleur tend un petit paquet à la petite abeille.

Mesure 10 : (Retourne à ton rucher), geste montrant les abeilles.

Mesure 12 : Lever et abaisser les épaules en signe de lassitude.

Mesure 16 (A) (jusqu'à la fin du couplet) : Les fleurs font une ronde de droite à gauche autour des solistes. La dernière fleur du fond E suivie des autres est descendue pour rejoindre la dernière fleur du petit demi-cercle (f) qui s'est mis aussi en mouvement, tournant vers la gauche.

Fig. 5.

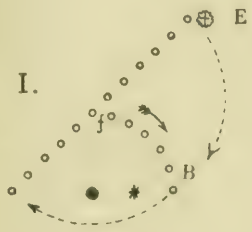
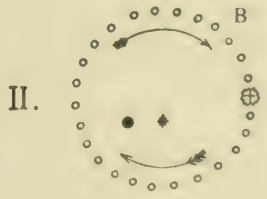


Fig. 6.



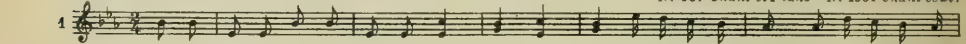
E. JAQUES-DALCROZE

CHANSONS D'ENFANTS Op. 42

Scènes enfantines avec texte explicatif.

LA TOUTE PETITE MAISON.

Nº 637 Chant et Piano *Nº 1031 Chant seul.*

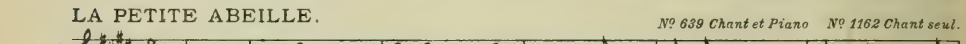


MADAM' LA NEIGE.

Nº 638 Chant et Piano *Nº 1050 Chant seul.*

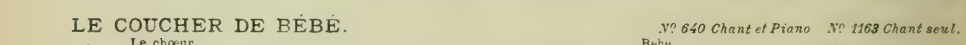
LA PETITE ABEILLE.

Nº 639 Chant et Piano *Nº 1162 Chant seul.*



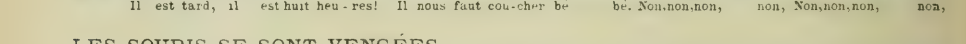
LE COUCHER DE BÉBÉ.

Nº 640 Chant et Piano *Nº 1163 Chant seul.*



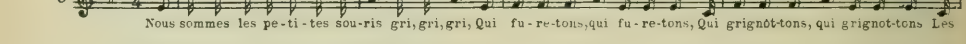
LES SOURIS SE SONT VENGÉES.

Nº 641 Chant et Piano *Nº 1164 Chant seul.*



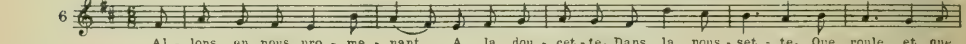
LA PROMENADE EN POUSSETTE.

Nº 642 Chant et Piano *Nº 1053 Chant seul.*



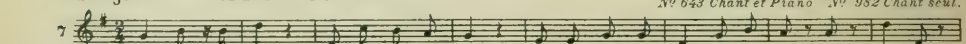
LE JEU DU CHEMIN DE FER.

Nº 643 Chant et Piano *Nº 982 Chant seul.*



LA VISITE CHEZ LA DAME.

Nº 644 Chant et Piano *Nº 1165 Chant seul.*

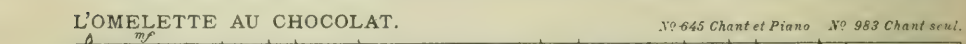


L'OMELETTE AU CHOCOLAT.

Nº 645 Chant et Piano *Nº 983 Chant seul.*

REPONSE DE LA PETITE FILLE BIEN SAGE.

Nº 646 Chant et Piano *Nº 1166 Chant seul.*

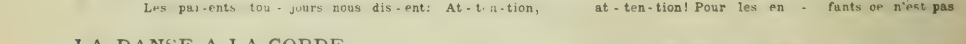


LA DANSE A LA CORDE.

Nº 647 Chant et Piano *Nº 1167 Chant seul.*

RIVIDIDIDIDIDITITI.

Nº 648 Chant et Piano *Nº 1052 Chant seul.*



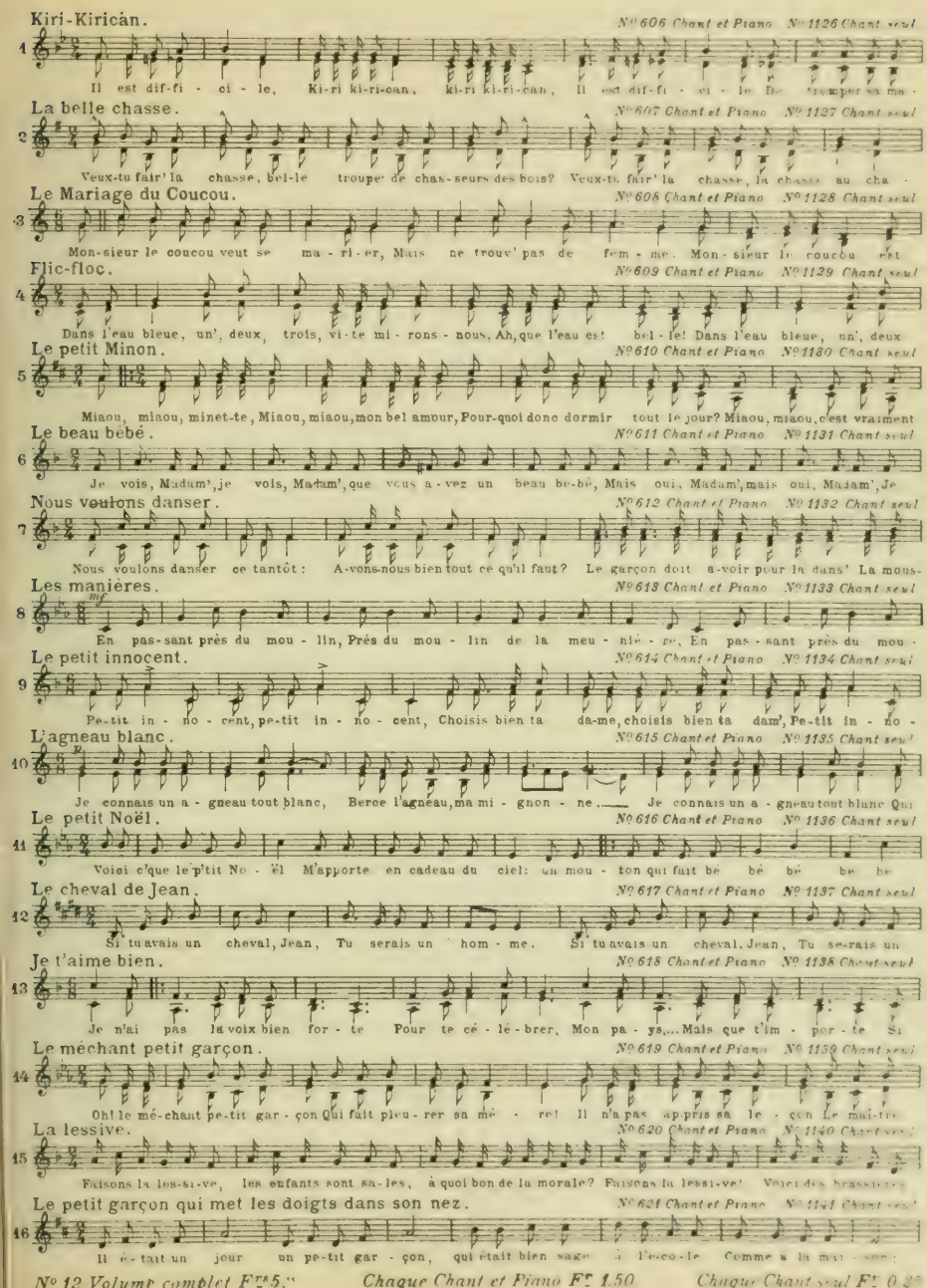
Nº 15 Volume complet Fr. 5.— *Chaque Chant et Piano Fr. 1.50* *Chaque Chant seul Fr. 0.25*

Edition JOBIN & Cie, PARIS, 29, rue d'Astorg. (Même Maison à LAUSANNE.)

E. JAQUES-DALCROZE

PREMIÈRES RONDES ENFANTINES Op. 34.

avec texte explicatif de la mise en scène.



N° 12 Volume complet Fcs 5.– *Chaque Chant et Piano Fr 1.50* *Chaque Chant seul Fr 0.30*

Edition JOBIN & Cie, PARIS, 29, rue d'Astorg. (Même Maison à LAUSANNE)

LIBRARY
MAY 19 1988
QUINCY, ILLINOIS

E. JAQUES-DALCROZE

15 NOUVELLES RONDES ENFANTINES Op. 37

avec texte explicatif de la mise en scène.

RONDE DES PETITS OISEAUX BIEN SAGES. *Nº 622 Chant et Piano Nº 1032 Chant seul*

Dans les bois, tous les di-man-ches, Les pe-tits cor-beaux Des-cen-dent des ver-tes bran-ches, Sau-te en bas d'en

RONDE DES BONNES GRAND' MÈRES. *Nº 623 Chant et Piano Nº 1152 Chant seul.*

Les grand' mè-res, les bon-nes grand' mè-res, Lors-que re-vient le gai prin-temps, Les grand' mè-res, les

RONDE DU JUPON. *Nº 624 Chant et Piano Nº 1033 Chant seul*

Ah, que je suis donc con-ten-te, Du ju-pon qu'on m'a don-né! Ah, que je suis donc con-ten-te, Je ne sau-rais

RONDE DE LA BONNE MARCHANDE. *Nº 625 Chant et Piano Nº 1153 Chant seul*

La cliente — La marchande — La cliente

Ma-dam' ven-dez-vous du ca-fé? Ti-re, lo, lo, lo, j'en ai du tout beau. Com-bien le fai-tes vous pa-

RONDE DES SAISONS FLEURIES. *Nº 626 Chant et Piano Nº 859 Chant seul*

Le chœur — *rall.* — Solo *a tempo*

Ho-lo, ho-là! Qui pas-se là? Qui veut en-trer dans le ver-ger? C'est le prin-temps vê-tu d'a-

RONDE DES PETITS NAINS DE LA MONTAGNE. *Nº 627 Chant et Piano Nº 1154 Chant seul.*

p misterioso

Des pe-tits nains de la mon-ta-gne Ver-du-ron-net-te, ver-du-re, La nuit fait tou-te la be-

RONDE DU PETIT QUI NE MANGE PAS SA SOUPE. *Nº 628 Chant et Piano Nº 1038 Chant seul.*

Quand on res-te pe-tit, tout p'tit, tout p'tit, tout p'tit, Ça vient de ce qu'on n'a pas as-sez d'ap-pé-tit. Si

RONDE DE LA MARIÉE. *Nº 629 Chant et Piano Nº 1155 Chant seul.*

Voi-ci la fi-an-cée, Bon-jour mes a-mours! Tou-te blanche et ro-sé-e Dans ses beaux a-

RONDE DU DOCTEUR. *Nº 630 Chant et Piano Nº 1039 Chant seul.*

Le chœur — La malade — Le chœur — La malade

Voi-ci le doc-teur ma-da-me! Aïe, aïe, aïe, aïe, aïe! Qui vient pour voir la ma-la-de! Aïe, aïe,

RONDE DE L'AGNEAU BÊLANT. *Nº 631 Chant et Piano Nº 1156 Chant seul.*

Mon pe-tit a-gneau, mon pau-vre pe-tit a-gneau Pour-quoi bê-les, bê-les-tu dans l'é-ta-ble? As-tu

RONDE DES PETITS SOLDATS. *Nº 632 Chant et Piano Nº 1157 Chant seul.*

Ran-tan-plan, voi-ci le beau ré-gi-ment, Ran-tan-plan, Des en-fants, Trop pe-tits!

RONDE DU PETIT PRISONNIER. *Nº 633 Chant et Piano Nº 1158 Chant seul.*

Ti-re li-re li, pe-tit oi-seau que j'ai pris, Reste a-vec nous à l'a-bri, Ti-re li, ti-re-let-te. Ti-re li-re

RONDE DU PETIT CHIEN. *Nº 634 Chant et Piano Nº 1159 Chant seul.*

Quand mon chien e-tait pe-tit, Il e-tait gen-til, gen-til, Et main-te-nant qu'il est

RONDE DE LA JARDINIERE. *Nº 635 Chant et Piano Nº 1160 Chant seul.*

Le chœur — La jardinière

Ou vas-tu bel-le jar-di-niè-re, ou vas-tu de bon ma-tin? Je m'en vais cou-rir la bru-ye-re Et cher-

RONDE DES BONS TRAVAILLEURS. *Nº 636 Chant et Piano Nº 1161 Chant seul.*

Dans la mai-son du pe-tit bon-homme, tir li fi-co, tir li fi-co, Dans la mai-son du pe-tit bon-

Nº 14 Volume complet Frs 5 — Chaque Chant et Piano Fr 1.50 — Chaque Chant seul Fr 0.25

Edition JOBIN & Cie, PARIS, 29, rue d'Astorg. (Même Maison à LAUSANNE.)

Imp CAVEL & Cie, Fg St Denis, 18, Paris

E. JAQUES-DALCROZE

DIX SCÈNES D'ENFANTS Op. 54.

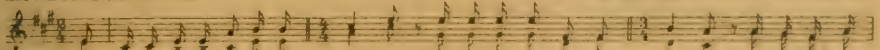
avec le texte explicatif de la mise en scène.

LES PETITS VOLANTS.

N° 819 Chant et Piano N° 1173 Chant seul.

LA PETITE LINOTTE.

N° 1252 Chant et Piano N° 1174 Chant seul.



LES GRAND'S PAPA.

N° 1253 Chant et Piano N° 1175 Chant seul.

LA BRAVE MÉNAGÈRE.

N° 1254 Chant et Piano N° 1176 Chant seul.

LE JEU DE LA MARGUERITE.

N° 1255 Chant et Piano N° 1177 Chant seul.

HECTOR FAIT LA POTTE.

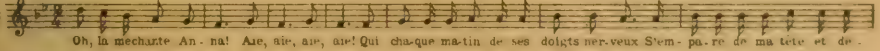
N° 1256 Chant et Piano N° 1178 Chant seul.

HISTOIRE D'ARTHUR, LE PETIT CANARD ORGUEILLEUX.

N° 1257 Chant et Piano N° 1179 Chant seul.

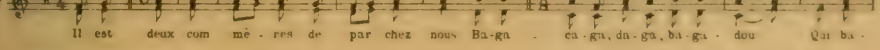
LA MÉCHANTE ANNA!

N° 1258 Chant et Piano N° 1180 Chant seul.



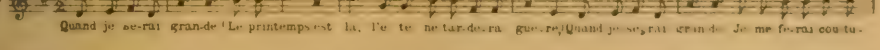
LES DEUX COMMÈRES.

N° 1259 Chant et Piano N° 1181 Chant seul.



QUAND JE SERAI GRANDE.

N° 1260 Chant et Piano N° 1182 Chant seul



N°772 Volume couplet Fr 5.00 *Chaque Chant et Piano Fr 1,50* *Chaque Chant seul Fr 0,25*

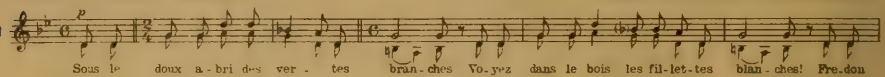
Edition JOBIN & Cie, PARIS, 29, rue d'Astorg. (Même Maison à LAUSANNE.)

E. JAQUES-DALCROZE

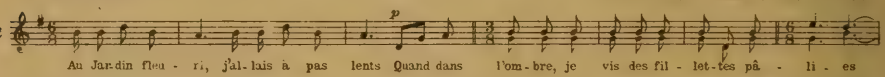
DIX NOUVELLES CHANSONS AVEC GESTES Op. 60

Etudes callisthéniques, pour jeunes filles
avec le texte explicatif de la mise en scène

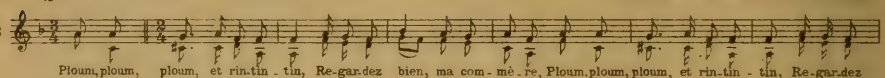
LES FILLETTES BLANCHES. — *N° 1261 Chant et Piano N° 1183 Chant seul.*



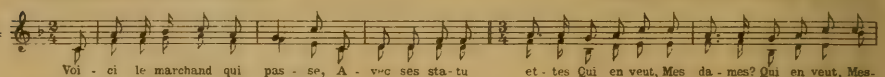
LES STATUES. — *N° 1262 Chant et Piano N° 1184 Chant seul.*



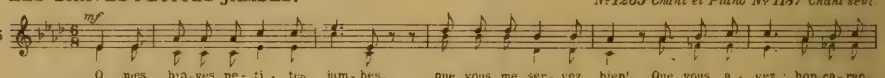
CE QU'ON FAIT AVEC LA MAIN. — *N° 1263 Chant et Piano N° 1185 Chant seul.*



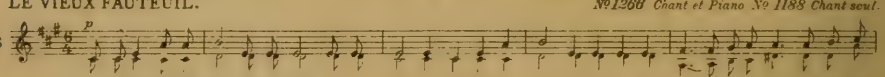
LE MARCHAND DE STATUES. — *N° 1264 Chant et Piano N° 1186 Chant seul.*



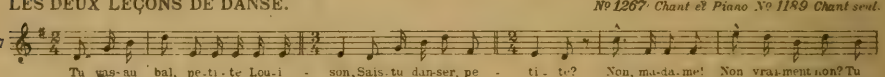
LES BRAVES PETITES JAMBES. — *N° 1265 Chant et Piano N° 1187 Chant seul.*



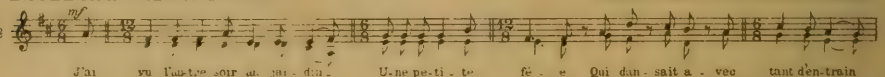
LE VIEUX FAUTEUIL. — *N° 1266 Chant et Piano N° 1188 Chant seul.*



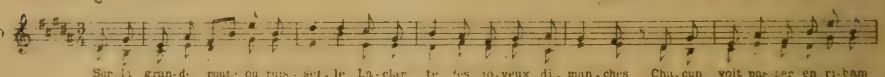
LES DEUX LEÇONS DE DANSE. — *N° 1267 Chant et Piano N° 1189 Chant seul.*



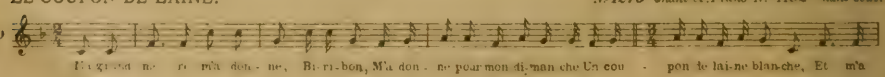
LA FÉE AUX CHEVEUX D'OR. — *N° 1268 Chant et Piano N° 1190 Chant seul.*



CELLES QUI PASSENT. — *N° 1269 Chant et Piano N° 1191 Chant seul.*



LE COUPON DE LAINE. — *N° 1270 Chant et Piano N° 1192 Chant seul.*



N°773 Volume couplet Fr. 5. — *Chaque Chant et Piano Fr. 1,50* — *Chaque Chant seul Fr. 0,25*

Edition JOBIN & Cie, PARIS, 29, rue d'Astorg. Même Maison à LAUSANNE

055880012

M
1993
J27C37
1904
c.1
MUSI